



[EN]	Instruction manual
[NL]	Gebruiksaanwijzing
[FR]	Mode d'emploi
[DE]	Bedienungsanleitung
[ES]	Manual de usuario
[PT]	Manual de utilizador
[PL]	Instrukcja obsługi
[IT]	Manuale utente
[SV]	Bruksanvisning
[CS]	Návod na použití
[SK]	Návod na použitie



KB-7645

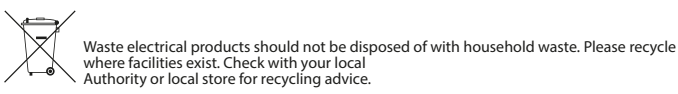
Tristar Europe B.V. Swaardvenstraat 65 5048 AV Tilburg, The Netherlands	CE
Product name / Produktionsname / Nome do produto / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Производное / Název výrobku / <i>Product name / Produktionsname / Nome do produto / Nombre del producto / Nome do Produto / Nazwa produktu / Nome del prodotto / Производное / Název výrobku</i>	Code box / Koelbox / Glacière / Valslåda / Portátil / Gelerator / Ledenáka /Tuytshona - Borsva / Fridge / Fyllesk / Chladni box / Chladni box
Item number / Modelnummer / Ref. modello / Artikelnummer / Referencia / Referencia / Numerul / numero / artículo / Artikelnummer / Cód. obra / Cód. obra het volume / Netto volume / Volume net / Nettoinhalt / Volumen neto / Volumen líquido / Pajamienis netto / Volume netto / Nettovolum / Csak olyan / Csak olyan Climate classification / Klimaatclassificatie / Classification de climat / Klima Classification / Clasificación de clima / Classificação climática / Klasa klimatyzacji / Classificacao clima / Klimatiseringsklass / Klimatiseringsklass / Klimatiseringsklasse	49-7645 41 L SM, N, ST, T
Insulation class / Isolatieklasse / Classe d'isolation / Isolierungsklasse / Clase de Aislamiento / Classe de isolamento / Klasse isolacji / Isolierungsklasse / Trida izolaci / Trida izolaci	I
Refrigerant / Koelmedium / Refrigerant / Kältemittel / Refrigero / Refrigerante / Cynilic chladivky / Refrigerante / Refrigerant / Chladivo / Chladivo From vesicant / Schaumbildner / Viscant mousse / Schaumstoff / Polyfoam / Espuma viscatosa / Gases generados / Schuma isolatori / Schaumbildner / Isolotti plus / Isolotti plus Net weight / Netto gewicht / Poids net / Nettogewicht / Pesa netto / Pesa ligado / Waga netto / Pesa netto / Netto Main voltage / Netspanning / Voltage principal / Netspanning / Voltaje Principal / Voltagen de corrente / Napiecie sieciowe / Voltaggi rete elettrica / Netspanning / Síðvalt napelt / Sættelt napelt	R600a (118 g) C-Propane 18.5 kg
Rated current / Aangedruide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taux courant / Napięcie znamionowe / Corrente nominale / Máxima / Imenovit proud / Imenovit proud Rated power / Aangedruide stroom / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificado de energía / Taux de potencia / Moc znamionowa / Potenza nominale / Máxima / Imenovit výkon / Imenovit výkon	220-240V 650W 61W
Consumption of energy / Energieverbruik / Consumption d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de energia / Consumo de energia / Dăruce energie / Spentstvo energii Battery voltage / Batterijspanning / Voltage de la batterie / Batterien Spannung / Voltage de batería / Voltagen de bateria / Napiecie w akumulatore / Voltaggi batterie / Batterijspanning / Napeti baterij / Napeti akumulatori Rated current / Aangedruide stroom / Taux de courant / Nennstrom / Clasificado Actualmente / Taux courant / Napięcie znamionowe / Corrente nominale / Máxima / Imenovit proud / Imenovit proud	OC12V 5A
Rated power / Aangedruide stroom / Taux de puissance / Nennleistung / Clasificado de energía / Taux de potencia / Moc znamionowa / Potenza nominale / Máxima / Imenovit výkon / Imenovit výkon Consumption of energy / Energieverbruik / Consumption d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de energia / Consumo de energia / Dăruce energie / Spentstvo energii Consumption of energy / Energieverbruik / Consumption d'énergie / Energieverbrauch / Consumo de energia / Consumo de energia / Dăruce energie / Spentstvo energii	0.169 kWh/24h 96 Ah/24h

EN Instruction manual

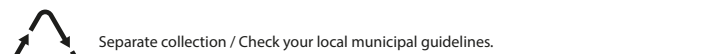
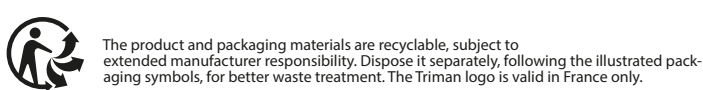
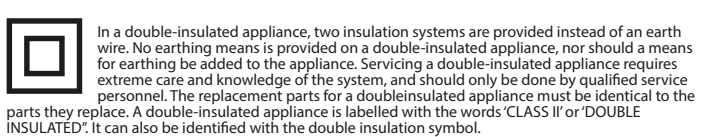
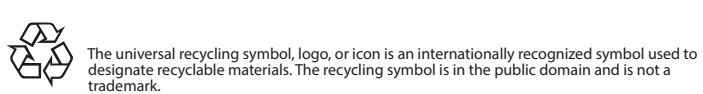
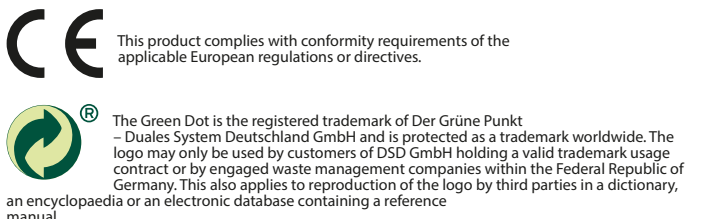
SAFETY INSTRUCTIONS

- Please read the instruction manual carefully before using the device. Please keep these instructions, the guarantee certificate, the sales receipt and, if possible, the carton with the inner packaging.
- This appliance is not intended to be used by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instructions concerning the use of the appliance by a person that is responsible for their safety.
- By ignoring the safety instructions the manufacturer cannot be hold responsible for the damage.
- To protect children against the dangers of electrical appliances, please make sure that you never leave the appliance unattended. Therefore you have to select a storage place for the appliance where children are not able to grab it. Make sure that the cable is not hanging in a downward position.
- This appliance is only to be used for household purposes and only for the purpose it is made for.
- The appliance must be placed on a stable, level surface.
- All repairs should be made by a competent qualified repair service(*).
- Make sure that the appliance is stored in a dry environment.
- Check if the voltage of the appliance corresponds to the main voltage of your home. Rated voltage: AC220-240V 50Hz. The socket must be at least 16A or 10A slow-protected.
- This appliance complies with all standards regarding electromagnetic fields (EMF). If handled properly and according to the instructions in this user manual, the appliance is safe to use based on scientific evidence available today.
- Never move the appliance by pulling the cord and make sure the cord cannot become entangled.
- The use of accessories that are not recommended by the manufacturer can cause injuries and will invalidate any warranty that you may have.
- Unplug the appliance from the socket when changing the spare parts or for maintenance.
- To protect yourself against an electric shock, do not immerse the cord, plug or appliance in the water or any other liquid.
- Do not use this appliance with a damaged cord or plug or when the appliance has malfunctions, or has been damaged in any manner. To avoid a hazard make sure that a damaged cord or plug will be replaced by an Competent qualified repair service(*). Do not repair this appliance yourself.
- Unplug the appliance from the socket when you are not using it.
- Do not use this appliance near direct heat sources.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- The appliance shall not be exposed to rain
- WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.
- WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.
- WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and similar applications such as
 - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments;
 - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments;
 - bed and breakfast type environments;
 - catering and similar non-retail applications.

* Competent qualified repair service: after sales service of the producer or importer or any person who is qualified to approved and competent to perform this kind of repairs in order to avoid all danger. In any case you should return the appliance to this repair service.



Waste electrical products should not be disposed of with household waste. Please recycle where facilities exist. Check with your local Authority or local store for recycling advice.



Separate collection / Check your local municipal guidelines.

The hybrid cooler is suitable for mobile use. It's equipped with two independent cooling systems. The device features a Peltier cooling cooled by a fan and a cooling system which drives on a compressor. In the thermo-electric mode (connection to 12V) the appliance is able to cool down the content up to 20 °C below ambient temperature. In compressor mode (connection to 230 V), the appliance is able to cool down to -15 °C.

This product is equipped with a 12 Volt plug for automotive use, please make sure to check the max. load of your vehicle when connecting the product. The max. load value can be found in the service manual of the vehicle or inside the 12 Volt socket, if the max. load is 8A or higher the product can be safely connected, if it is lower we discourage to connect the product as it can cause damage to the socket and fuse-box of your vehicle.

Always make sure that the engine of your vehicle is running when this product is connected to the 12 Volt socket. Because of the high load of the product your battery will be drained very fast when it is not recharged.

INSTALLATION OF THE APPLIANCE

- Install the appliance on a firm, horizontal surface. To level the appliance, use a spirit level or a vessel containing water. If necessary, avoid installing the appliance in direct sunlight or near any source of heat. The distance between the rear of the appliance and a wall shall not be less than 10 cm, and the minimum ventilating space from the sides of the appliance shall never be less than 5 cm. In all cases, the location shall be protected from rain and splashing. To guarantee a good level of air circulation, do not obstruct the ventilation grids of the upper, lower or rear surface of the appliance.
- Complying with the above will ensure efficient and economical cooling.
- Before the first use of the appliance, clean the inside and the cover of the appliance with warm water, adding detergent if necessary. Never use an abrasive product.
- On boats: If the electrical appliance is connected to the mains, please make sure that the power supply is protected by a earth-leakage circuit breaker.

Operation with the mains

- Check that the mains voltage corresponds to the operating voltage specified on the label (on the rear of the appliance).
- If the electrical specifications are correct, push the safety electrical plug into an earthed wall socket which is wired according to the specifications.

Connect the unit only as follows:

- With the DC cable to a DC power outlet in the vehicle (for example a cigarette lighter)
- Or with the 230 V cable to the 230 V AC mains.

Caution! Risk of damage.

Use the unit at one power source at a time. The simultaneous use of the thermoelectric cooling system and the compressor is not allowed.

Start-up

- Turn the thermostat knob clockwise to the MAX position. In the compressor mode, the temperature can be set from +10 °C to -15 °C. In the thermo-electric mode, it's not necessary to set the temperature.
- In the thermo-electric mode (connection to 12V) the appliance is able to cool down the content up to 20 °C below ambient temperature. In compressor mode (connection to 230 V), the appliance is able to cool down to -15 °C.
- The effects of the cooling process (frost on the evaporator) only become visible after about an hour.
- After a sufficient cooling period (approximately 1 hour) the thermostat can be set to an intermediate position. The selected temperature is regulated automatically by the thermostat.

Shut-down

- Turn the thermostat knob anti-clockwise to the "0" position.
- Remove the plug from the wall outlet.

STORING FOOD

- Liquids to be stored in the refrigerator shall always be placed in a closed vessel.
- The air circulation inside the appliance must not be obstructed.
- Never place hot food or drink in the appliance.
- Never keep flammable liquids and/or gases inside the appliance. Danger of explosion.

Defrosting – Measures to be taken if the appliance is to be left unused for a long period

- The appliance must be defrosted regularly, in order to ensure that it operates correctly.
- To defrost the appliance, disconnect it and remove all food. If necessary, use a cloth soaked with hot water.
- After def-icing, mop up the water with a dry clean cloth and clean the interior.
- In order to prevent unpleasant odor, leave the cover of the refrigerator slightly open.

MAINTENANCE

- Clean the appliance regularly with warm water, containing a detergent if necessary.
- Never use an abrasive product. Dry the cleaned surfaces with a soft cloth. Use only clear water to clean the seal of the cover, and then coat the seal with talcum powder.
- All repairs, particularly of the cooling unit, must mandatorily be carried out by a qualified technician.

SERVICE

If a problem occurs, carry out the following checks:

- Is the appliance installed in a horizontal position?
- Is there sufficient ventilation?
- For 220V mains operation, check that the mains supply is correct. And is the thermostat set correctly?
- Has too much food been placed inside the appliance at once? Arrange the food so that the air is free to circulate inside the refrigerator.
- Do not use pieces cardboard or plastic as separators. Keep vessels containing liquids closed.

If, despite the above checks, you still can't contact the service department, describe the failure and state the type of equipment and its serial number (these are marked on the rating label).

GUARANTEE

- This product is guaranteed for 24 months granted. Your warranty is valid if the product is used in accordance to the instructions and for the purpose for which it was created. In addition, the original purchase invoice, sales slip or receipt is to be submitted with the date of purchase, the name of the retailer and the item number of the product.
- For the detailed warranty conditions, please refer to our service website: www.service.tristar.eu

GUIDELINES FOR PROTECTION OF THE ENVIRONMENT

This appliance should not be put into the domestic garbage at the end of its durability, but must be offered at a central point for the recycling of electric and electronic domestic appliances. This symbol on the appliance, instruction manual and packaging puts you into contact with this important issue. The materials used in this appliance can be recycled. By recycling of used domestic appliances you contribute an important push to the protection of our environment. Ask your local authorities for information regarding the point of collection.

NL Gebruiksaanwijzing

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat voor het eerst gebruikt. Bewaar de gebruiksaanwijzing, het garantiecertificaat, de verkoopbon en indien mogelijk de kartonnen doos met de binnenste verpakking om deze indien nodig later te kunnen raadplegen.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Als de veiligheidsinstructies niet worden opgevolgd, kan de fabrikant niet verantwoordelijk worden gesteld voor schade die daar eventueel het gevolg van is.
- Om kinderen te beschermen tegen de gevaren van elektrische apparatuur mag u ze nooit zonder

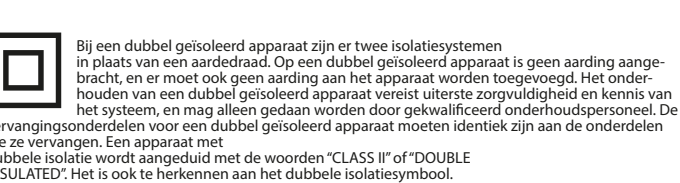
toezicht bij het apparaat laten. Selecteer daarom een plek voor uw apparaat op dusdanige wijze dat kinderen er niet bij kunnen. Zorg ervoor dat het snoer niet naar beneden hangt.

- Dit apparaat is alleen voor huishoudelijk gebruik en voor het doel waar het voor bestemd is.
- Het apparaat moet worden geplaatst op een stabiele, vlakke ondergrond.
- Reparaties dienen te geschieden door een bekwame gekwalificeerde dienst(*)
- Zorg dat het apparaat opgeborgen wordt op een droge plaats.
- Controleer of het voltage dat wordt aangegeven op het apparaat, overeenkomt met de plaatselijke netspanning voordat u het apparaat aansluit. Voltage 220V-240V 50Hz. De contactdoos moet met ten minste 16 A of 10 A traag beveiligd zijn.
- Dit apparaat voldoet aan alle richtlijnen met betrekking tot elektromagnetische velden (EMV). Mits het apparaat op de juiste wijze en volgens de instructies in deze gebruiksaanwijzing wordt gebruikt, is het veilig te gebruiken volgens het nu beschikbare wetenschappelijke bewijs.
- Gebruik nooit accessoires die niet aanbevolen worden door de fabrikant. Deze kunnen gevaar opleveren voor de gebruiker en schade toebrengen aan het apparaat.
- Verplaats het apparaat nooit door aan het snoer te trekken en zorg ervoor dat het snoer nergens in verstrikt kan raken.

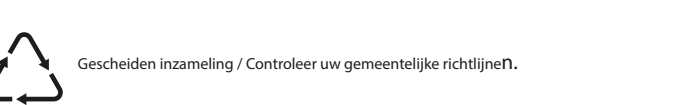
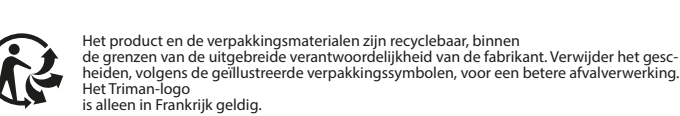
- Dompel het snoer, de stekker en/of het apparaat nooit in het water of een andere vloeistof, dit om u te beschermen tegen een elektrische schok.
- Haal de stekker uit het stopcontact als u toebehoren wisselt en voor onderhoudswerkzaamheden.
- Gebruik het apparaat niet indien de stekker, het netsnoer of het apparaat zelf beschadigd is. Indien het netsnoer beschadigd is, moet u het laten vervangen door een bekwame gekwalificeerde dienst(*) om gevaar te voorkomen.
- Gebruik het apparaat nooit in de buurt van directe hittebronnen.
- Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het apparaat niet gebruikt wordt.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar oud en door personen met verminderde lichamelijke, gevoels- of mentale capaciteiten, of met gebrek aan ervaring en kennis, als zij onder toezicht staan of instructies hebben ontvangen omtrent het veilige gebruik van het apparaat en begrijpen wat de gevaren ervan zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

- Reiniging en onderhoud dienen niet door kinderen zonder toezicht te worden uitgevoerd.
- Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan regen
- WAARSCHUWING:** Voorkom dat de ventilatie-openingen in het apparaat of binnenkant geblokkeerd worden.
- WAARSCHUWING:** Gebruik geen mechanische apparaten of andere middelen om het ontdooien te versnellen, behalve die door de fabrikant worden aanbevolen.
- WAARSCHUWING:** Geen elektrische apparaten in het opbergvakken van het apparaat gebruiken tenzij ze van het type zijn dat wordt aanbevolen door de fabrikant.
- Sla geen explosieve stoffen zoals spuitbussen met ontvlambaar driffgas in dit apparaat op.
- Dit apparaat is bedoeld voor huishoudelijk gebruik, en soortgelijke situaties, zoals
 - personeelskeukens in winkels, kantoren en andere werkomgevingen;
 - boerderijen en door gasten van hotels, motels en andere typen van bewoning;
 - bed en breakfast situaties;
 - catering en gelijkwaardige niet-bedrijfsmatige toepassingen.

- Bekwame gekwalificeerde dienst: after-sales dienst van de fabrikant of de importeur, die erkend en bevoegd is om dergelijke reparaties te doen zodat elk gevaar vermeden wordt. Gelieve het toestel bij problemen naar deze dienst terug te brengen.
- Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met huishoudelijk vuil worden weggegooid. Gelieve te laten recylen bij de daartoe aangewezen faciliteiten. Neem contact op met uw gemeente of plaatselijke winkel voor advies over recycling.
- Dit product voldoet aan de conformiteitsisen van de toepasselijke Europese verordeningen of richtlijnen.
- The Green Dot is het geregistreerde handelsmerk van Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH en is een wereldwijd beschermd handelsmerk. Het logo mag uitsluitend worden gebruikt door klanten van DSD GmbH die in het bezit zijn van een geldig handelsmerkegebruikscontract of door aangewezen afvalverwerkingsbedrijven binnen de Bondsrepubliek Duitsland. Dit geldt ook voor de productie van het logo door derden in een woordenboek, een encyclopedie of een elektronische databank met een naslagwerk. The universal recycling symbol, logo, or icon is an internationally recognized symbol used to designate recyclable materials. The recycling symbol is in the public domain and is not a trademark.
- Het universele recyclingssymbool, -logo of -pictogram is een internationaal erkend symbool dat wordt gebruikt om recyclebare materialen aan te duiden. Het recyclingsymbool behoort tot het publieke domein en is geen handelsmerk.



Bij een dubbel geïsoleerd apparaat zijn er twee isolatiesystemen in plaats van een aarde draad. Op een dubbel geïsoleerd apparaat is geen aarding aangebracht, en er moet ook geen aarding aan het apparaat worden toegevoegd. Het onderhouden van een dubbel geïsoleerd apparaat vereist uiterste zorgvuldigheid en kennis van het systeem, en mag alleen gedaan worden door gekwalificeerd onderhoudspersoneel. De vervangingsonderdelen voor een dubbel geïsoleerd apparaat moeten identiek zijn aan de onderdelen die ze vervangen. Een apparaat met dubbele isolatie wordt aangekondigd met de woorden "CLASS II" of "DOUBLE INSULATED". Het is ook te herkennen aan het dubbele isolatiesymbool.



In de thermo-elektrische modus (aansluiting aan 12v) kan ze waren tot max. 20 °C onder omgevingsstemperatuur afkoelen. In de compressormodus (aansluiting aan 230V) kan ze waren afkoelen of koel houden of tot -15 °C diepvriezen. De hybride koelbox is geschikt voor het mobiele gebruik. Ze heeft twee van elkaar onafhankelijke koelsystemen. Het toestel beschikt ook over een peltierkoeling met warmteafvoer door een ventilator en een koeling door een compressor.

- Dit product is uitgerust met een 12 Volt-stekker voor gebruik in de autobedielsector, controleer alstublieft de max. belasting van uw voertuig voordat u het product aansluit. De max. belastingswaarde is te vinden in de servicehandleiding van het voertuig of in de 12 Volt-aansluiting, als de max. belasting 8A of hoger is kan het product veilig worden aangesloten, als het lager is raden wij u om het product dan te sluiten, omdat dit schade aan de contactdoos en de zekeringkast van uw voertuig kan veroorzaken.
- Zorg er altijd voor dat de motor van uw voertuig loopt wanneer dit apparaat is aangesloten op de 12V-aansluiting. Vanwege de hoge belasting van het product wordt uw batterij snel leeggetrokken als deze niet wordt opgeladen.

INSTALLATIE VAN HET APPARAAT

- Verwijder alle verpakking van het apparaat. Installeer het apparaat op een stevig, horizontaal oppervlak. Om het apparaat gelijk te zetten gebruik u, indien nodig, een waterpas of een kom met water. De afstand tussen de achterzijde van het apparaat en de muur mag niet minder zijn dan 10 cm en de minimum ventilatieuieruimte aan de zijkanen van het apparaat mag niet minder zijn dan 5 cm. Vermijd het installeren van het apparaat in direct zonlicht of in de nabijheid van enige warmtebron. Daarnaast moet de locatie in elk geval beschermd zijn tegen regen en spatwater. Om een goede luchtcirculatie te verzekeren, dienen de ventilatorroosters van de boven-, onder- en achterzijde van het toestel vrijgehouden te worden.
- Maak voor het eerste gebruik de binnenkant van het deksel en het apparaat schoon met warm water, eventueel aangevuld met een afwasmiddel. Gebruik nooit een schurend of bijtend product.
- Op boten als uw toestel op het stroomnet is aangesloten, dient u te absoluut voor te zorgen dat de stroomtoevoer via een aardsekschakelaar beveiligd is.

Bediening op netspanning

- Controleer of de netspanning overeenkomt met het voltage zoals gespecificeerd op het rating label (aan de achterzijde van het apparaat).
- Indien de elektrische specificaties correct zijn, steek de stekker in een geaard stopcontact.

Sluit het toestel alleen als volgt aan:

- Met de DC aansluitkabel aan een DC-stopcontact in het voertuig (bijv. sigarettenaansteeker)
- Of met de 230V aansluitkabel met het 230V wisselstroomnet.

Let op beschadigingsgevaar.

Gebruik het toestel slechts aan een enkele energ bron. Het gelijktijdige gebruik van het thermo-elektrische koelsysteem en de compressor is niet toegestaan.

Inschakelen

- Draai de thermostaatknop, met de klok mee, naar de "MAX" positie. In de compressormodus kan de temperatuur van + 10 °C tot -15 °C ingesteld worden. In de thermo-elektrische modus hoeft de temperatuur niet ingesteld te worden.
- In de thermo-elektrische modus (aansluiting aan 12v) kan ze waren tot max. 20 °C onder omgevingsstemperatuur afkoelen. In de compressormodus (aansluiting aan 230 V) kan ze waren afkoelen of koel houden of tot -15 °C diepvriezen.
- Het resultaat van het koelproces (ijwering op de verdamp) moet zich zichtbaar na ongeveer een uur.
- Na een voldoende koelingsperiode (van ongeveer 1 uur) kan de thermostat op een middenpositie worden gezet, de gekozen temperatuur wordt dan automatisch geregeld door de thermostat.

Uitschakelen

- Draai de thermostaatknop, tegen de klok in, naar de "0" positie.
- Verwijder de stekker uit het stopcontact.

LEVENSMIDDELEN BEWAREN

- Levensmiddelen die bewaard worden in het apparaat moeten altijd geplaatst worden in een daarvoor bestemde verpakking.
- De luchtcirculatie in het apparaat mag niet belemmerd worden.
- Plaats nooit warm eten of drinken in het apparaat.
- Bewaar nooit ontvlambare vloeistoffen en/of gassen in de koelkast in verband met explosiegevaar.

Ontdooien - Maatregelen als het apparaat lange tijd niet gebruikt zal worden

- Het apparaat moet regelmatig ontdooit worden om een goede werking te kunnen blijven garanderen.
- Om het apparaat te ontdooien, haal de stekker uit het stopcontact en verwijder alle levensmiddelen. Indien nodig, gebruik een doek met warm water. Na het ontdooien neem al het water op met een droge doek en reinig de binnenkant.
- Wanneer het apparaat lange tijd niet gebruikt zal worden, kunnen voorgaande instructies gevolgd worden met één belangrijke aanvulling, laat het deksel van het apparaat op een kier open staan om onaangename geuren te voorkomen.

ONDERHOUD

- Reinig het toestel regelmatig met warm water, indien nodig met een afwasmiddel.
- Gebruik nooit een schurend of bijtend product. Droog de gereinigde oppervlakken af met een zachte doek. Gebruik alleen schoon water om de afsluiting van het deksel te reinigen en strooi er dan eventueel wat talco poeder over.
- Alle reparaties, vooral die van de koel eenheid, moeten verplicht uitgevoerd worden door een gekwalificeerde monteur.

SERVICE

Voer de volgende controles uit wanneer zich een probleem voordoet:

- Is het apparaat horizontaal geïnstalleerd?
- Is er voldoende ventilatie?
- Is de netspanning, met de aansluiting op 220-240V, correct? Is de thermostaat juist ingesteld?
- Is er te veel levensmiddelen tegelijk in de koeler geplaatst? Plaats de levensmiddelen zodanig dat de lucht vrij kan circuleren in de koeler.
- Gebruik geen stuk karton of plastic als scheidingen. Houdt de verpakkingen in het apparaat (met vloeistoffen) gesloten.

Indien u, ondanks bovenstaande controles, toch nog problemen heeft, kunt u contact op nemen met de serviceafdeling. Beschrijf dan de storing, het soort apparaat en het serieummer (deze is aangebracht op het rating label aan de achterzijde van het apparaat).

GARANTIEVOORWAARDEN

- Op dit product wordt een garantie van 24 maanden verleend. Uw garantie is geldig wanneer het product is gebruikt in overeenstemming met de gebruiksaanwijzing en voor het doel waarvoor het gemaakt is. Tevens dient de originele aankoopbon of het aankoopcontract voor het gebruik van elektrische apparaten te worden overgemaakt, de naam van de retailer en het artikelnummer van het product.

Voor uitgebreide garantievoorwaarden verwijzen wij u naar servicewebsite: www.service.tristar.eu

AANWIJZINGEN TER BESCHERMING VAN HET MILIEU

Dit product mag aan het einde van zijn levensduur niet bij het normale huisafval worden gedeponeerd, maar dient bij een speciaal inzamelpunt voor het hergebruik van elektrische en elektronische afval te worden aangeboden. Het symbool op het artikel, de gebruiksaanwijzing en de verpakking attenderen u hierop. De gebruikte grondstoffen zijn geschikt voor hergebruik. Met het hergebruik van gebruikte apparaten of grondstoffen levert u een belangrijke bijdrage aan de bescherming van ons milieu. Informeer bij uw lokale overheid naar het bedoelde inzamelpunt.

FR Mode d'emploi

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Veillez lire attentivement les instructions de ce manuel avant d'utiliser l'appareil. Veuillez conserver ces instructions, le bon de garanti, la facture et, si possible, le carton et les emballages du produit.
- Cet outi n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (enfants inclus) souffrant de déficiences physiques, sensorielles ou mentales, ou ne disposant pas des compétences et connaissances nécessaires, sauf sous la surveillance et sur instruction d'une personne responsable de leur sécurité.
- Si vous ignorez ces instructions de sécurité, le fabricant refuse toute responsabilité pour les dommages.
- Afin de protéger les enfants des dangers liés aux appareils électriques, ne les laissez jamais sans surveillance. Rangez l'appareil dans un endroit où les enfants ne peuvent pas accéder. Vérifiez que le câble ne pend pas.
- Cet appareil est réservé à une utilisation familiale et seulement pour son utilisation prévue.
- L'appareil doit être posé sur une surface stable et

- nivelée.
- Toutes les réparations doivent être effectuées par un électricien qualifié (*).
- Rangez l'appareil dans un endroit sec.
- Vérifiez si la tension de l'appareil correspond à la tension du secteur de votre domicile. Tension nominale : AC 220 à 240 V~ 50 Hz. La fiche doit être protégée à au moins 16 ou 10 A.
- Cet appareil respecte toutes les normes relatives aux champs magnétiques. Si vous manipulez correctement cet appareil en suivant les instructions de ce manuel, son utilisation sera sûre d'après les connaissances scientifiques actuelles.
- Le cordon d'alimentation ne constitue pas une poignée de transport, veillez à ce qu'il ne s'emmêle pas.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant de l'appareil peut entraîner des dommages corporels et rendre la garantie caduque.
- Débranchez la prise de l'appareil avant de changer des pièces ou d'effectuer un entretien.
- Pour éviter un choc électrique, n'immergez pas le cordon, la fiche ou l'appareil dans l'eau ou dans un autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil si son cordon et sa prise sont endommagés ou s'il présente des dysfonctionnements, ou s'il est endommagé de quelque manière que ce soit. Pour des raisons de sécurité, si le cordon ou la fiche sont endommagés, veillez à ce qu'ils soient remplacés par un technicien agréé (*). Ne réparez pas cet appareil vous-même.
- Débranchez la prise d'alimentation de l'appareil après utilisation.
- N'utilisez pas cet appareil à proximité d'une source de chaleur.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans et des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou n'ayant pas d'expérience ni de connaissances si elles sont surveillées ou ont été instruites concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et comprennent les risques encourus. Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien régulier ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- L'appareil ne doit pas être exposé à la pluie
- AVERTISSEMENT :** N'obstruez pas les orifices de ventilation du boîtier de l'appareil ou du châssis intégré.
- AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas de dispositifs mécaniques ou d'autres moyens pour accélérer le processus de décongélation, autres que ceux recommandés par le fabricant.
- AVERTISSEMENT :** N'utilisez pas d'appareils électriques à l'intérieur des compartiments alimentaires de l'appareil, à moins qu'ils ne soient du type recommandé par le fabricant.
- N'entrez-pas de substances explosives telles que des bouteilles d'aérosol contenant un gaz propulseur inflammable.
- Cet appareil est destiné à une utilisation familiale et à des applications semblables, telles que
 - dans les cantines de magasins, bureaux et autres environnements professionnels ;
 - dans les fermes ou par les clients dans les hôtels, motels et autres types de résidence ;
 - dans les chambres d'hôtes ;
 - dans la restauration et pour des applications similaires autres que le détail.
</



Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, sous réserve de la responsabilité étendue du fabricant. Par souci de bon traitement des déchets, mettez le sur Tritan séparément, en suivant les symboles d'emballage illustrés. Le logo Reman n'est valable qu'en France.



Collecte séparée / Vérifiez les directives de votre municipalité locale.

Ce rafraîchisseur hybride n'est pas destiné à une utilisation amovible. Il est muni de deux systèmes de refroidissement indépendants. Cet appareil consiste en un refroidisseur Peltier refroidi par un ventilateur et un système de refroidissement qui fonctionne avec un compresseur. En mode thermoelectrique (branché à un 12 V) l'appareil peut refroidir le contenu à un maximum de 20°C en dessous de la température ambiante. En mode compresseur (branché à 230 V), l'appareil peut refroidir jusqu'à -15°C. • Ce produit est équipé d'une fiche 12 Volt pour usage automobile. N'oubliez pas de vérifier la charge maximum de votre véhicule avant de brancher le produit. La valeur de la charge maximum se trouve dans le carnet d'entretien du véhicule ou dans la prise 12 Volt. Si la charge maximum est de 8A ou supérieure, le produit peut être branché en toute sécurité. Si elle est inférieure, nous vous déconseillons de brancher le produit, car cela peut endommager la prise et le boîtier à fusibles de votre véhicule. • Veillez toujours à ce que le moteur de votre véhicule tourne lorsque ce produit est branché à la prise 12 Volt. En raison de la charge élevée du produit, votre batterie se déchargera très rapidement si elle n'est pas rechargée.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

- Installez l'appareil sur une surface ferme, horizontale. Pour niveler l'appareil, utilisez un niveau à bulle d'air ou un bol contenant de l'eau, si nécessaire. Évitez de placer l'appareil sous les rayons du soleil ou près d'une source de chaleur. La distance entre l'arrière de l'appareil et un mur ne doit pas être inférieure à 10 cm, et l'espace minimum de ventilation des côtés de l'appareil ne doit pas être inférieur à 5 cm. Dans tous les cas, l'endroit doit être à l'abri de la pluie ou des écoulements. Pour vous garantir un bon niveau de circulation de l'air, n'obstruez pas les grilles de ventilation des surfaces les plus hautes, les plus basses et à l'arrière de l'appareil. Se conformer aux instructions ci-dessus assure un refroidissement économique et efficace.
- Avant la première utilisation de l'appareil, nettoyez l'intérieur et le couvercle de l'appareil avec de l'eau tiède, en ajoutant du détergent si nécessaire.
- N'utilisez jamais de produit abrasif.
- Sur les bateaux: Si votre appareil est branché au secteur, veillez à ce que l'alimentation électrique soit protégée par un disjoncteur différentiel de mise à terre.

Utilisation du réseau électrique

- Vérifiez que le voltage du réseau électrique correspond au voltage d'utilisation spécifié sur l'étiquette (au dos de l'appareil).
- Si les spécificités électriques sont correctes, branchez la prise électrique de sécurité dans une prise murale reliée à la terre qui est câblée selon les conditions.

Ne branchez l'appareil que comme suit :

- D'un câble CC à une prise d'alimentation CC dans le véhicule (par exemple un allume cigare)
- Ou avec un câble de 230 V au secteur et de 230V CA.

Attention ! Risque d'endommagement.

Utilisez l'appareil sur une source d'énergie à la fois. L'utilisation simultanée du système thermoelectrique et du compresseur est interdite.

Démarrage

- Tournez le bouton de thermostat dans le sens de aiguilles d'une montre vers la position MAX. En mode compresseur, la température peut être réglée de 5 à 10°C à -15°C. En mode thermoelectrique, il n'est pas nécessaire de régler la température.
- En mode thermoelectrique (branché à un 12V), l'appareil peut refroidir le contenu à un maximum de 20°C en dessous de la température ambiante. En mode compresseur (branché à 230 V), l'appareil peut rafraîchir jusqu'à -15°C.
- Les effets du processus de refroidissement (gélifié sur l'évaporateur) sont visibles après une heure.
- Après une période de refroidissement suffisante (environ 1 heures), le thermostat peut être réglé à une position intermédiaire. La température sélectionnée est réglée automatiquement par le thermostat.

Arrêt

- Tournez le bouton du thermostat dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à la position "0".

CONSERVER DES ALIMENTS

- Les liquides qui doivent être conservés réfrigérés doivent être placés dans un récipient fermé.
- La circulation de l'air à l'intérieur de l'appareil ne doit pas être obstruée.
- Ne placez jamais d'aliments ou de boissons chaudes dans l'appareil.
- Ne gardez jamais de liquide inflammable, d'oxyde de gaz, d'appareil. Danger d'explosion.

Déglivrage – mesures à prendre lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période

- La appareil doit être dégivré régulièrement, afin d'assurer un fonctionnement correct.
- Pour dégivrer la appareil, déconnectez-la et enlevez tous les aliments. Si nécessaire, utilisez un tissu imprégné d'eau chaude. Après la décongélation, nettoyez l'eau avec un chiffon sec propre et nettoyez l'intérieur.
- Afin de prévenir les odeurs désagréables, laissez le couvercle réfrigérateur ouvert.

MAINTENANCE

- Lavez l'appareil régulièrement avec de l'eau tiède, contenant un détergent si nécessaire.
- N'utilisez jamais de produit abrasif. Séchez les surfaces propres avec un tissu sec. N'utilisez que de l'eau pour laver le joint du capot, puis recouvrez le joint de talc.
- Toutes les réparations, spécialement de l'unité de refroidissement, doivent être effectuées par un technicien qualifié.

SERVICE

- Un problème arriverait, vérifiez les étapes suivantes:

- L'appareil est-il en position horizontale?
- La ventilation est-elle suffisante?
- Pour une utilisation de 230 V de secteur, vérifiez que le réseau électrique est correct. Est-ce que le réglage du thermostat est bon?
- Est-ce que trop de nourriture a été placé en même temps dans la appareil? Rangez la nourriture afin que l'air puisse circuler librement dans le réfrigérateur.
- N'utilisez pas de pièces en carton ou en plastique pour faire des séparations. Gardez les récipients contenant des liquides fermés.

Si, malgré les vérifications ci-dessus, vous avez toujours besoin de contacter le département de service après-vente, décrivez le problème et l'état, le type d'appareil et son numéro de série (ceux-ci sont indiqués sur la plaque signalétique).

GARANTIE

- Ce produit est garanti pour une période de 24 mois. Votre garantie est valable si le produit est utilisé selon les instructions et pour l'usage auquel il est destiné. De plus, la preuve d'achat d'origine (facture, reçu ou ticket de caisse) doit être présenté, montrant la date d'achat, le nom du détaillant et le numéro d'article du produit.
- Pour connaître les conditions de garantie détaillées, veuillez consulter notre site Internet de service: www.service.tristan.eu

DIRECTIVES POUR LA PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Cet appareil ne doit pas être jeté aux ordures ménagères à la fin de sa durée de vie, mais doit être rendu à un centre de recyclage d'appareils ménagers électriques et électroniques. Ce symbole sur l'appareil, la notice d'emploi et l'emballage attirent votre attention sur ce sujet important. Composants utilisés dans cet appareil sont recyclables. En recyclant les appareils ménagers. Usagés, vous contribuez à un apport important à la protection de notre. Environnement. Adressez vous aux autorités locales pour des renseignements concernant le centre de recyclage.

DE Bedienungsanleitung

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte vor Inbetriebnahme des Geräts die Bedienungsanleitung sorgfältig lesen. Bitte diese Anleitung, den Garantieschein, die Quittung und, falls möglich, den Karton mit der Innenverpackung aufbewahren.
- Dieses Gerät darf nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten, oder Mangel an Erfahrung und Wissen bedient werden, außer wenn sie unter Beaufsichtigung oder Anleitung bezüglich des Geräts von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person stehen.
- Beim Ignorieren der Sicherheitshinweise kann der Hersteller nicht für Schäden haftbar gemacht werden.
- Um Kinder vor Gefahren durch Elektrogeräte zu schützen, bitte sicherstellen, dass die Geräte niemals unbeaufsichtigt bleiben. Deshalb muss ein Aufbewahrungsort für das Gerät gewählt werden, der für Kinder unzugänglich ist. Sicherstellen, dass das Kabel nicht nach unten hängt.
- Dieses Gerät darf nur für den privaten Gebrauch und das dafür bestimmten Zweck benutzt werden.
- Das Gerät muss auf einen stabilen, ebenen Untergrund gestellt werden.
- Alle Reparaturen sollten von einem kompetenten, qualifizierten Reparaturservice vorgenommen werden (*).
- Das Gerät muss in einer trockenen Umgebung aufbewahrt werden.
- Überprüfen Sie, ob die Gerätespannung mit der Netzspannung Ihres Hauses übereinstimmt.

Nennspannung: AC 220-240V 50Hz. Die Steckdose muss mit mindestens 16 A oder 10 A träge abgesichert sein.

- Dieses Gerät entspricht allen Standards bezüglich elektromagnetischer Felder (EMF). Bei sachgerechter Handhabung laut Anweisung in dieser Bedienungsanleitung ist das Gerät, basierend auf den heutigen wissenschaftlichen Erkenntnissen, sicher in der Anwendung.
- Das Gerät niemals durch Ziehen am Kabel bewegen und sicherstellen, dass sich das Kabel nicht verwickelt.
- Die Benutzung von Zubehör, das nicht vom Hersteller empfohlen wurde, kann Verletzungen verursachen und führt zum Erlöschen von eventuellen Garantieansprüchen.
- Beim Austauschen der Ersatzteile oder für die Wartung Netzstecker ziehen.
- Zum Schutz vor Stromschlag Kabel, Stecker oder Gerät nicht in Wasser oder sonstige Flüssigkeiten tauchen.
- Das Gerät nicht mit kaputtem Kabel oder Stecker benutzen, oder wenn das Gerät Fehlfunktionen aufweist oder in irgendeiner Weise beschädigt ist. Kabel oder Stecker dürfen nur von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden, um Gefahren zu vermeiden. (*). Dieses Gerät nicht selbst reparieren.
- Bei Nichtbenutzung Netzstecker ziehen.
- Das Gerät nicht neben direkten Wärmequellen benutzen.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit verringertem physischen, sensorischen oder geistigen Leistungsvermögen oder einem Mangel an Erfahrung und Fachkenntnis verwendet werden, wenn sie unter Aufsicht stehen oder Anweisungen hinsichtlich der sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren kennen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.
- Reinigung und Wartung darf nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Das Gerät darf keinem Regen ausgesetzt werden.
- WARNUNG: Halten Sie die Ventilationsöffnungen im Gehäuse des Geräts oder in der eingebauten Struktur offen und frei von Behinderungen.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine mechanischen Geräte oder andere Mittel als die vom Hersteller empfohlenen, um den Auftauprozess zu beschleunigen.
- WARNUNG: Verwenden Sie keine Elektrogeräte im Lebensmittel-Aufbewahrungsbereich, es sei denn, sie wurden vom Hersteller empfohlen.
- Geben Sie keine explosiven Substanzen wie Sprühdosen mit brennbaren Treibmitteln in das Gerät.
- Dieses Gerät ist für den Einsatz im Haushalt und ähnliche Anwendungen bestimmt wie – Personalküchen in Läden, Büros und andere Arbeitsumgebungen; – Bauernhäuser und für Kunden in Hotels, Motels und andere Wohnumgebungen; – Bed&Breakfast-Umgebungen; – Catering und ähnliche Anwendungen (nicht Einzelhandel).
- Kompetenter qualifizierter Reparaturservice: Kundendienstabteilung der Hersteller oder Importeure oder alle Personen, die zum Vermeiden aller Gefahren für Umwelt, Gesundheit und Sicherheit geprüft und kompetent sind. Auf jeden Fall sollte das Gerät bei einem Reparaturservice eingereicht werden.
-  Elektro-Altgeräte sollten nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Bitte recyclen Sie diese nur in den dafür vorgesehenen Einrichtungen. Erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Behörde oder Ihrem örtlichen Händler nach Recyclingmöglichkeiten.
-  Dieses Produkt erfüllt die Konformitätsanforderungen der geltenden europäischen Verordnungen oder Richtlinien.
-  Der Grüne Punkt ist das eingetragene Markenzeichen der „Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH“ und ist weltweit als Marke geschützt. Das Logo darf von Kunden der DSD GmbH, welche über einen gültigen Markenutzungsvertrag verfügen, oder von beauftragten Entsorgungunternehmern innerhalb der Bundesrepublik Deutschland genutzt werden. Dies gilt auch für die Darstellung des Logos durch Dritte in einem Wörterbuch, einer Enzyklopädie oder einer elektronischen Datenbank, welche ein Nachschlagewerk enthält.
-  Das universelle Recycling-Symbol „Logo oder -Zeichen ist ein international anerkanntes Symbol zur Kennzeichnung von recycelbaren Materialien. Das Recycling-Symbol ist gemeintfrei und kein Markenzeichen.
-  Bei einem doppelt isolierten Gerät sind anstelle eines Erdleiters zwei Isoliersysteme vorgesehen. An einem doppelt isolierten Gerät ist keine Erdungsvorrichtung vorgesehen, noch sollte eine solche am Gerät angeschlossen werden. Die Wartung eines doppelt isolierten Geräts erfordert äußerste Sorgfalt und Kenntnis des Systems und sollte nur von qualifiziertem Wartungspersonal durchgeführt werden. Die Ersatzteile für ein doppelt isoliertes Gerät müssen identisch mit den Teilen sein, die sie ersetzen. Ein doppelt isoliertes Gerät ist mit den Worten „CLASS II“ oder „DOUBLE INSULATED“ gekennzeichnet. Es ist auch am Symbol der doppelten Isolierung erkennbar.
-  Dieses Symbol wird zur Kennzeichnung von Materialien verwendet, die dazu bestimmt sind, in der Europäischen Union mit Lebensmitteln in Berührung zu kommen, wie in der Verordnung (EU) Nr. 1935/2004 definiert.
-  Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar und unterliegen der erweiterten Herstellerverantwortung. Entsorgen Sie es separat und folgen Sie den auf der Verpackung abgebildeten Symbolen für eine bessere Abfallbehandlung. Das Tritan-Logo ist nur in Frankreich gültig.
-  Getrennte Sammlung/ Prüfen Sie die lokalen Richtlinien in Ihrer Gemeinde.

Die Hybrid-Kühlbox ist für die mobile Anwendung geeignet. Sie verfügt über zwei unabhängige Kühlsysteme. Das Gerät ist mit einer luftgekühlten Peltier-Kühlung und einem über einen Kompressor angetriebenen Kühlungssystem ausgestattet. Im thermoelektrischen Modus (12 V-Anschluss) kann das Gerät den Inhalt bis zu 20°C unter Umgebungstemperatur herunterkühlen. Im Kompressor-Modus (230V-Anschluss) kann das Gerät auf -15°C herunterkühlen.

- Dieses Produkt ist mit einem 12-Volt-Stecker für den Einsatz in Fahrzeugen ausgestattet. Bitte überprüfen Sie vor Anschließen des Produkts die für ihr Fahrzeug max. zulässige Spannung. Den max. Spannungswert finden Sie in der Serviceanleitung des Fahrzeugs oder in der 12-Volt-Steckdose. Ist die max. Spannung 8A oder höher, kann das Produkt sicher angeschlossen werden. Sollte die Spannung niedriger sein, raten wir Ihnen davon ab, das Produkt anzuschließen, da dies die Steckdose und den Sicherungskasten Ihres Fahrzeugs beschädigen kann.
- Stellen Sie immer sicher, dass der Motor Ihres Fahrzeugs eingeschaltet ist, wenn dieses Produkt an die 12-Volt-Steckdose angeschlossen wird. Aufgrund der hohen Belastung durch das Produkt wird Ihre Batterie sehr schnell entladen, wenn diese nicht zeitgleich aufgeladen wird.

INSTALLATION DES GERÄTS

- Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale Fläche. Zum Nivellieren des Geräts benutzen Sie eine Wasserauge oder einen Wasserwaagen. Stellen Sie das Gerät auf eine stabile, horizontale Fläche, die direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärmequellen. Der Abstand zwischen der Rückseite des Geräts und der Wand sollte nicht weniger als 10 cm betragen und halten Sie für die Belüftung einen Abstand von mindestens 5 cm zu den Seiten des Geräts ein. Der Auflaufrost muss auf jeden Fall vor Regen und Spritzwasser geschützt sein! Der Auflaufrost muss auf jeden Fall vor Regen und Spritzwasser geschützt sein. Um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten, decken Sie die Lüftungsöffnungen oben, unten oder auf der Rückseite des Geräts nicht ab.
- Die Einhaltung der obigen Hinweise sorgt für eine leistungsfähige und sparsame Kühlung.
- Reinigen Sie vor der Erstinbetriebnahme das Innere und die Abdeckung des Geräts mit warmem Wasser und geben Sie gegebenenfalls ein Reinigungsmittel hinzu. Niemals Scheuermittel verwenden.
- Auf Bäumen: Wenn Ihr Gerät am Stromnetz angeschlossen ist, stellen Sie bitte sicher, dass die Stromversorgung durch einen Schutzschalter abgesichert ist.

Netzbetrieb

- Überprüfen Sie, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild (auf der Rückseite des Geräts) angegebenen Betriebsspannung übereinstimmt.
- Wenn die elektrischen Spezifikationen richtig sind, stecken Sie den Schutzkontaktstecker in eine geerdete Steckdose, die den Spezifikationen entsprechend verdrahtet ist.

Das Gerät nur folgendermaßen anschließen:

- Mit dem DC-Kabel an einer DC-Buchse (z.B. Zigarettenanzünder).
- Oder mit dem 230V Kabel an der 230V AC Stromversorgung.

Vorsicht! Risiko von Schäden.

Vorsicht! Sie das Gerät nur mit jeweils einer Stromquelle. Die gleichzeitige Verwendung des thermoelektrischen Kühlsystems und des Kompressors ist untersagt.

Inbetriebnahme

- Drehen Sie den Thermostat-Drehknopf im Uhrzeigersinn auf die Stellung MAX. Im Kompressormodus kann die Temperatur von +10 °C bis -15 °C eingestellt werden. Im thermo-elektrischen Modus muss die Temperatur nicht eingestellt werden.
- Im thermoelektrischen Modus (12 V-Anschluss) kann das Gerät den Inhalt auf 20°C unter Umgebungstemperatur herunterkühlen. Im Kompressor-Modus (230 V-Anschluss) kann das Gerät auf -15°C herunterkühlen.
- Die Folgen des Kühlvorgangs (Eis auf dem Verdampfer) werden erst nach etwa sechs Stunden sichtbar. Nach einer ausreichend Kühlzeit (ungefähr 1 Stunde) kann der Thermostat in mittlere Stellung gedreht werden. Die vorgeählte Temperatur wird automatisch durch den Thermostat reguliert.

Abstellen

- Drehen Sie den Thermostat-Drehknopf gegen den Uhrzeigersinn in die "0" Stellung.
- Ziehen Sie den Netzstecker.

LAGERUNG VON LEBENSMITTELEN

- Aufzubewahrende Flüssigkeiten sollten sich in der Kühlbox immer in einem geschlossenen Behälter befinden.
- Die Luftzirkulation im Gerät darf nicht blockiert werden.
- Stellen Sie niemals heiße Speisen oder Getränke in das Gerät.
- Bewahren Sie niemals feuergefährliche Flüssigkeiten und/oder Gase in der Gerät auf. Explosionsgefahr.

Abtauen – Maßnahmen bei längerer Nichtbenutzung

- Die Gerät muss regelmäßig abgetaut werden, damit ihre korrekte Funktion gewährleistet wird.
- Zum Abtauen der Gerät schalten Sie sie ab und nehmen alle Lebensmittel heraus. Benutzen Sie erforderlichenfalls ein Tuch mit heißem Wasser getränktes Tuch. Nach dem Abtauen des Wasser mit einem trockenen, sauberen Tuch aufwischen und das Innere.
- Um unangenehme Gerüche zu verhindern, lassen Sie den Deckel der Kühlbox etwas geöffnet.

WARTUNG

- Reinigen Sie die Gerät regelmäßig mit warmem Wasser, gegebenenfalls fügen Sie ein Reinigungsmittel hinzu.
- Benutzen Sie niemals Scheuermittel. Trocknen Sie die gesäuberten Oberflächen mit einem weichen Tuch.
- Zum Abtauen der Gerät schalten Sie sie ab und nehmen alle Lebensmittel heraus. Benutzen Sie erforderlichenfalls ein Tuch mit heißem Wasser getränktes Tuch. Nach dem Abtauen des Wasser mit einem trockenen, sauberen Tuch aufwischen und das Innere.
- Um unangenehme Gerüche zu verhindern, lassen Sie den Deckel der Kühlbox etwas geöffnet.

SERVICE

Falls ein Problem auftreten, führen Sie folgende Überprüfungen durch:

- Ist das Gerät waagrecht aufgestellt?
- Ist für eine ausreichende Belüftung gesorgt?
- Für 220V Netzbetrieb, ob die Netzstromversorgung korrekt ist. Und ist der Thermostat richtig eingestellt?
- Wurde zu viele Lebensmittel auf einmal in die Gerät gelad? Ordnen Sie die Nahrung so an, dass die Luft in der Kühlbox frei zirkulieren kann.
- Benutzen Sie keine Karton- oder Kunststoffteile zum Abtrennen. Halten Sie Behälter mit Flüssigkeiten verschlossen.

Falls Sie trotz der obigen Überprüfungen immer noch die Service Abteilungen kontaktieren müssen, beschreiben Sie den Fehler, geben Sie den Typ des Geräts und seine Seriennummer an (auf dem Typenschild angegeben).

GARANTIE

- Dieses Produkt ist für 24 Monate garantiert. Ihre Garantie gilt, wenn das Gerät entsprechend der Bedienungsanleitung für seinen Bestimmungszweck benutzt wird. Im Garantiefall fordern Sie bitte die Kaufquittung ein, aus welcher das Kaufdatum, der Name des Fachhändlers und der Herstellername hervorgehen müssen.
- Detaillierte Garantiebedingungen finden Sie auf unserer Website: www.service.tristan.eu

UMWELTSCHUTZRICHTLINIEN

Dieses Gerät darf am Ende seiner Lebensdauer nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einen zentralen Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Haushaltsgeräten abgegeben werden. Dieses Symbol auf dem Gerät, der Bedienungsanleitung und der Verpackung lenkt Ihre Aufmerksamkeit auf diesen wichtigen Fakt. Das bei diesem Gerät verwendete Material kann recycled werden. Durch das Recycling gebrauchter Haushaltsgeräte leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Umweltschutz. Fragen Sie Ihre örtliche Behörde nach Informationen bezüglich einer Sammelstelle.

ES Manual de usuario

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- Se ruega leer el manual de instrucciones antes de utilizar el aparato. Lea atentamente las instrucciones, el certificado de garantía, el recibo de compra y, si es posible, la caja con el embalaje interior.
- Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con falta de experiencia y conocimiento, a menos que la persona responsable de su seguridad les supervise o les dé las instrucciones relativas a la utilización del aparato.
- Si se ignoran las instrucciones de seguridad, el fabricante no puede ser considerado responsable de los daños.
- Para proteger a los niños contra los peligros de los aparatos eléctricos, asegúrese de que no deja los aparatos sin vigilancia. Allí hay que seleccionar un lugar de almacenamiento para el aparato donde los niños no puedan agarrarlo. Asegúrese de que el cable no cuelga hacia abajo.
- Este aparato sólo debe utilizarse para uso doméstico y únicamente para el fin que se ha destinado.
- El aparato debe colocarse sobre una superficie estable y nivelada.
- Todas las reparaciones las debe realizar un electricista cualificado competente (*).
- Asegúrese de que el aparato se almacena en un ambiente seco.
- Compruebe si la tensión del aparato se corresponde con la tensión de la red del hogar. Tensión nominal: 220-240 V~ 50 Hz. La toma debe ser, al menos, de 16A o 10 A baja protección.
- Este aparato cumple todas las normas relativas a campos electromagnéticos (CEM). Si se utiliza correctamente y de acuerdo con las instrucciones de este manual, el aparato es seguro de usar

basándose en las pruebas científicas disponibles en la actualidad.

- Nunca mueva el aparato tirando del cable y asegúrese de que no se puede enredar con el cable.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede causar daños físicos y anulará la garantía de que pueda disponer.
- Desconecte el aparato de la toma al cambiar las piezas de repuesto o mantenimiento.
- Para protegerse contra una descarga eléctrica, no sumerja el cable, el enchufe ni el aparato en el agua o cualquier otro líquido.
- No utilice este aparato con un cable o enchufe dañado o cuando el aparato funcione mal, o haya sido dañado de alguna manera. A fin de evitar un peligro para asegurarse de que un cable o enchufe dañado será reemplazado por un técnico autorizado (*).
- No reparación de estos aparatos por sí mismo.
- Desconecte el aparato de la toma de corriente cuando no lo esté utilizando.
- No utilice este aparato cerca de fuentes de calor directo.
- Este electrodoméstico puede ser utilizado por niños mayores de 8 años, niños y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos solamente cuando están supervisados en todo momento por un adulto, o si un adulto responsable le ha proporcionado instrucciones sobreel uso de la unidad y le ha explicado los riesgos implicados. Los niños no deben jugar con la unidad.
- La limpieza y el mantenimiento no podrán ser llevadas a cabo por niños sin supervisión directa de un adulto.
- El aparato no debe quedar nunca expuesto a la lluvia.
- ADVERTENCIA: Mantenga libres de obstrucciones las aberturas de ventilación, tanto las que están en el cierre de la unidad como las que están en la estructura incorporada.
- ADVERTENCIA: No utilice dispositivos mecánicos u otros medios para acelerar el proceso de descongelación que no sean los recomendados por el fabricante.
- ADVERTENCIA: No utilice aparatos eléctricos dentro de los compartimentos para alimentos del aparato, a menos que sean del tipo recomendado por el fabricante.
- No guarde sustancias explosivas, tales como recipientes de aerosol con propelente inflamable en el aparato.
- Este aparato está destinado a ser utilizado en el hogar y aplicaciones similares como – áreas de cocina para el personal en tiendas, oficinas y otros entornos de trabajo; – casas rurales y para ser utilizado por clientes en hoteles, moteles y otros entornos de tipo residencial; – alojamientos que incluyen noche y desayuno; – catering y aplicaciones no comerciales similares.
- Servicio de reparaciones cualificado competente: departamento de postventa del productor o importador o cualquier persona que está cualificado, autorizado y competente para realizar este tipo de reparaciones a fin de evitar todo peligro. En cualquier caso, debe devolver el aparato a este servicio de reparaciones
-  Los productos eléctricos viejos no deben eliminarse con la basura doméstica. Reciclos en instalaciones al efecto. Si necesita ayuda en temas de reciclaje, consulte a las autoridades o comercios locales.
-  El producto cumple los requisitos de conformidad de las regulaciones o directivas europeas aplicables.
-  The Green Dot es la marca registrada de Der Grüne Punkt – Duales System Deutschland GmbH y está protegida como marca comercial en todo el mundo. El logotipo sólo puede usarse por clientes de DSD GmbH con un contrato válido para uso de la marca comercial, o por empresas participantes de gestión de residuos en la República Federal de Alemania. El logotipo se aplica para la reproducción del logo por terceros en un diccionario, enciclopedia o base electrónica de datos que incluya un manual de referencia.
-  El símbolo, logo o icono universal de reciclaje es un símbolo reconocido en todo el mundo y usado para designar materiales reciclables. Este símbolo de reciclaje es de dominio público y no es una marca comercial.
-  En un dispositivo con doble aislamiento, se facilitan dos sistemas de aislamiento en vez de un cable de tierra. No se facilita un medio de puesta a tierra en un equipo con doble aislamiento, ni se debe realizar dicho medio al equipo. Hacer el mantenimiento de un equipo con doble aislamiento exige un cuidado extremo y conocer el sistema, solo deben hacerlos los expertos. Las piezas de repuesto para un equipo con aislamiento doble deben ser idénticas a las piezas que se sustituyen. Un equipo con doble aislamiento se marca con las palabras "CLASS II" o "DOUBLE INSULATED". También se puede identificar por el símbolo del aislamiento doble.
-  Este símbolo se usa para marcar materiales que estarán en contacto con alimentos en la Unión Europea, como se define en el reglamento (CE) n.º 1935/2004.
-  El producto y los materiales de embalaje son reciclables y están sujetos a una garantía extendida del fabricante. Elimínelos por separado y respetando los símbolos mostrados en el embalaje, para facilitar la gestión de residuos. El logo de Tritan solo es válido en Francia.
-  Colección individual / Revise sus directrices municipales locales.

El refrigerador híbrido es apropiado para un uso móvil. Está provisto de dos sistemas de refrigeración independientes. El dispositivo presenta una refrigeración Peltier enfriada por un ventilador y un sistema de refrigeración cuyo funcionamiento se basa en un compresor. En el modo termoelectrico (conexión a 12V) el aparato puede enfriar el contenido hasta 20°C por debajo de la temperatura ambiente. En modo de compresor (conexión a 230V), el aparato puede enfriar hasta -15°C. Este producto está equipado con una toma de 12 voltios para uso en automoción, asegúrese de comprobar la carga máxima de su vehículo antes de conectar el producto. El valor de carga máxima puede encontrarse en el manual de servicio del vehículo o dentro de la toma de 12 voltios. Si la carga máxima es de 8A o superior el producto puede conectarse con seguridad, si es inferior no recomendamos conectar el producto dado que podría dañar la toma y la caja de fusibles del vehículo.

- Asegúrese siempre de que el motor de su vehículo esté en marcha cuando conecte este producto a la

toma de 12 voltios. Debido a la elevada carga del producto la batería se gastará muy rápidamente cuando no se recarga.

INSTALACIÓN DEL APARATO

- Instale el aparato sobre una superficie firme y horizontal. Para equilibrar el equipo, use un nivelador de líquido o un recipiente con agua y un nivelador de alfileres. Evite instalar el aparato a la luz solar directa o cerca de fuentes de calor. La distancia entre la parte posterior del aparato y la pared no debe ser inferior a 10 cm, y el espacio mínimo de ventilación a los lados del aparato no debe ser inferior a 5 cm. En todos los casos, la ubicación del aparato debe estar protegida de lluvias y de salpicaduras. Para garantizar un nivel adecuado de circulación de aire, no obstruya las ranuras de ventilación de la parte superior, inferior o posterior del aparato.
- Cumplir con el manual garantizará una refrigeración eficaz y económica.
- Antes de usar su aparato por primera vez, limpie el interior y la cubuerta con agua caliente, añadiendo detergente si es necesario. No use nunca productos abrasivos.
- En embarcaciones: Si su aparato está conectado a la red eléctrica, asegúrese de que la fuente de alimentación esté protegida mediante un interruptor de corriente de fugas a tierra (o interruptor diferencial).

Funcionamiento con corriente

- Compruebe que la tensión de corriente coincide con la tensión operativa especificada en la etiqueta (a la izquierda de la toma de 12 voltios).
- Si las especificaciones eléctricas son correctas, introduzca la clavija de seguridad eléctrica en una toma de corriente con salida de tierra cableada de acuerdo con las especificaciones.

Conecte la unidad solamente como se indica a continuación:

- Con el cable de CC a una toma de corriente de CC del vehículo (por ejemplo, un encendedor de cigarrillos).
- O con el cable de 230 V a la red eléctrica de 230 V CA.

¡Precaución! Riesgo de daños.

Utilice la unidad en una sola fuente de energía a la vez. No se permite el uso simultáneo del sistema de refrigeración termoelectrica y el compresor.

Inicio

Gire el mando del termostato hacia la derecha hasta la posición MAX. En el modo de compresor se puede ajustar la temperatura de +10 °C hasta -15 °C. En el modo termoelectrico no es necesario ajustar la temperatura. En modo termoelectrico (conexión a 12 V) el aparato puede enfriar el contenido hasta 20°C por debajo de la temperatura ambiente. En modo de compresor (conexión a 230V), el aparato puede enfriar hasta -15°C. El efecto del proceso de enfriamiento (escarcha en el evaporador) solo se hace visible después de unas horas.

- Después de un tiempo suficiente de enfriado (aproximadamente 1 hora), el termostato puede colocarse en posición intermedia. La temperatura seleccionada la regula automáticamente el termostato.

Apagado

- Gire el mando del termostato en dirección contraria hasta la posición "0".

- Remueva el enchufe de la toma de la pared.

GUARDAR ALIMENTOS

- Los líquidos guardados en el refrigerador deben colocarse en recipientes cerrados.
- No debe obstruirse la circulación interior de aire del equipo.
- No coloque nunca comida o bebidas calientes dentro del aparato.
- No ponga nunca líquidos inflamables o gases dentro del aparato. Peligro de explosión.

Descongelar – Medidas a tomar después de un largo tiempo sin uso

- El aparato debe descongelarse regularmente, para poder garantizar que funcione correctamente.
- Para descongelar el aparato, desconecte y saque toda la comida. Si es necesario, use un trapo con agua caliente. Después de descongelar, limpie el agua con un paño limpio y seco y limpie el interior.
- Para evitar malos olores, deje la tapa del refrigerador ligeramente abierta.

MANTENIMIENTO

- Limpie el equipo regularmente con agua caliente, con detergente si es necesario.
- No use nunca productos abrasivos. Seque las superficies con un trapo suave. Use solamente agua limpia para limpiar el cierre de la cubuerta, y ponga polvos de talco en el cierre hermético.
- Todas las reparaciones deben ser realizadas en la unidad de enfriamiento, es obligatorio que sean realizadas por un técnico cualificado.

SERVICIO

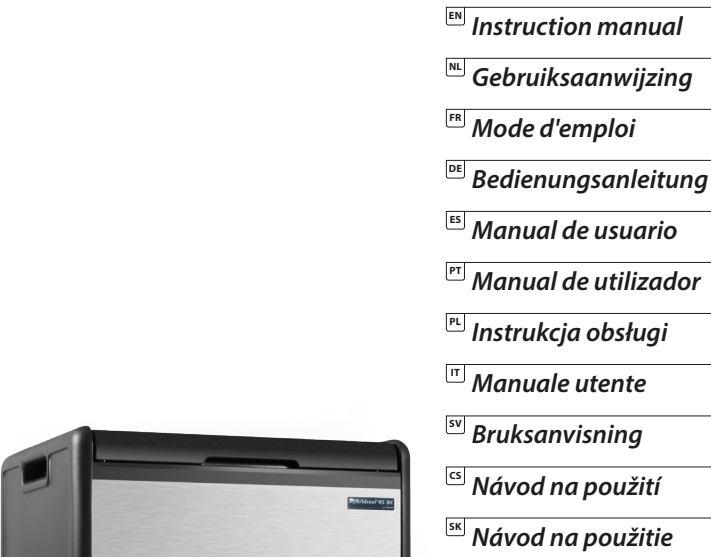
Si ocurre problema, verifique lo siguiente:

- ¿Está el equipo en posición horizontal?
- ¿Hay suficiente ventilación?
- ¿El nivel de funcionamiento de la corriente de 220 V, verifique que la fuente de alimentación sea correcta. ¿Está correctamente montado el termostato?
- ¿Ha puesto demasiados alimentos dentro del aparato simultáneamente? Coloque la comida para que el aire circule dentro del refrigerador.
- No use trozos de cartón o de plástico como separador. Mantenga los recipientes con líquidos cerrados.

Si, pese a las comprobaciones anteriores, todavía necesita contactar con el departamento de servicio, describa el fallo y confirme el tipo de equipo y su número de serie (están indicados en la etiqueta de características).

GARANTÍA

- Este producto cuenta con 24 meses de garantía. Su garantía es válida si el producto se utilizan de acuerdo con las instrucciones y el propósito para el que se creó. Además, debe enviarse un justificante de la compra original (factura, ticket o recibo) en el que aparezca la fecha de la compra, el nombre del vendedor y el número de artículo del producto.
- Para más detalles sobre las condiciones de la garantía, consulte la página web de servicio: www.servicio.tristan.eu



tomada de 12 Volts. Devido ao elevado consumo elétrico do produto a sua bateria descarrega-se muito rapidamente se não for recargada.

INSTALÇÃO DO APARELHO

- Instale o aparelho numa superfície horizontal e estável. Para equilibrar o aparelho, utilize um nível ou um recipiente com água, se for necessário. Evite instalar o aparelho sob luz solar directa ou nas proximidades de fontes de calor. A distância entre a parte traseira do aparelho e outra superfície não deve ser inferior a 10 cm e o espaço mínimo de ventilação nas partes laterais não deve ser menor do que 5 cm. Em todos os casos, o aparelho deve ser colocado num local onde esteja protegido de chuva ou salpicos. Para garantir um bom nível de circulação de ar, não obstrua as grelhas de ventilação situadas em cima, em baixo e na parte traseira do aparelho.
- Cumpra o ponto anterior, garantindo refrigeração eficiente e poupança.
- Antes de utilizar o aparelho pela primeira vez, limpe o interior e a superfície externa com água morna, adicionando detergente, se for necessário. Nunca utilize um produto abrasivo.
- Um barco: Se o seu aparelho estiver ligado à tomada, certifique-se de que essa fonte de alimentação está protegida por um disjuntor de fuga à terra.

Operação com corrente eléctrica

- Certifique-se de que a corrente eléctrica corresponde à tensão de operação especificada na etiqueta (na parte de trás do aparelho).
- Se as especificações eléctricas estiverem correctas, coloque a ficha eléctrica de segurança numa tomada com ligação terra, ligada tal como descrito nas especificações.

Ligue a unidade apenas do seguinte modo:

- Com o cabo CC, a uma saída de potência CC, no veículo (por exemplo, um isqueiro)
- Ou, com o cabo de 230 V a tomada de CA de 230 V.

Atenção! Risco de dano.

Utilize a unidade numa fonte de alimentação de cada vez. A utilização simultânea do sistema de arrefecimento termoeléctrico e do compressor não é permitida.

Arranque do aparelho

- Rode o botão do termostato na direcção dos ponteiros do relógio para a posição MAX. No modo de compressor, a temperatura pode ser definida de + 10 ° C a -15 ° C. No modo termoeléctrico, não é necessário definir a temperatura.
- No modo termoeléctrico (ligação a 12V), o aparelho consegue arrefecer o conteúdo até 20 ° C abaixo da temperatura ambiente. No modo de compressor (ligação a 230V), o aparelho consegue arrefecer até -15 ° C. Os efeitos de refrigeração (gelo no evaporador) só começam a ser visíveis depois de cerca de uma hora.
- Após um período de tempo suficiente para refrigeração (aproximadamente 1 hora), o termostato pode ser ajustado para uma posição intermédia. A temperatura seleccionada é regulada automaticamente pelo termostato.

Desligar

- Rode o botão do termostato na direcção contrária à dos ponteiros do relógio para a posição "0".
- Retire a ficha da tomada.

ARMAZENAMENTO DE ALIMENTOS

- Armazene líquidos no frigorífico: deve ser sempre efectuado em recipientes fechados.
- A circulação de ar no interior do aparelho não deve ser obstruída.
- Nunca coloque alimentos ou bebidas quentes no aparelho.
- Nunca coloque líquidos ou/ou gases inflamáveis no aparelho. Perigo de explosão.

Descongelar – Medidas a ser em conta se o aparelho for permanecer sem ser utilizado por um longo período de tempo

- O aparelho deve ser descongelado regularmente para assegurar que funciona correctamente.
- Para descongelar o aparelho, desligue-o e retire todos os alimentos do seu interior. Se for necessário, utilize um pano molhado em água quente. Após o degelo, limpe a água com um pano seco e limpe o interior.
- Para prevenir contro a mau cheiro, deixe a tampa do frigorífico ligeiramente aberta.

MANUTENÇÃO

- Limpe o aparelho regularmente com água morna, contendo detergente, se for necessário.
- Nunca utilize produtos abrasivos. Segue as superfícies limpas com um pano suave. Utilize apenas água limpa para limpar a tampa e, em seguida, cubra-a com pó de talco.
- Todas as reparações, particularmente da unidade de refrigeração, tem de ser efectuada, obrigatoriamente, por um técnico qualificado.

SERVIÇO

Se ocorrer um problema, siga as verificações seguintes:

- O aparelho está instalado numa posição horizontal?
- Existe ventilação suficiente?
- Para um funcionamento da tomada de 220V, certifique-se de que o fornecimento eléctrico está correcto. O termostato está definido correctamente?
- Foram colocados todos alimentos no interior do aparelho de uma única vez? Disponha os alimentos para ar circular no interior do frigorífico.
- Não utilize pedras de gelo ou de plástico como separadores. Mantenha os recipientes com alimentos fechados.

Se, além das verificações mencionadas, ainda necessita de contactar o departamento técnico, descreva a falha, o tipo de equipamento e o seu número de série (encontra-se marcado na etiqueta de classificação).

GARANTIA

- Este produto possui uma garantia de 24 meses. A sua garantia é válida se utilizar o produto de acordo com as instruções e com a finalidade para a qual foi criado. Além disso, a compra original (factura ou recibo da compra) deverá conter o nome e o endereço do comprador, o nome do vendedor e o número de artigo do produto.
- Para obter as condições de garantia detalhadas, consulte o nosso Website de serviço: www.service.tristar.eu

ORIENTAÇÕES PARA A PROTECÇÃO DO MEIO AMBIENTE

Este aparelho não deve ser colocado juntamente com os resíduos domésticos no final do seu tempo de vida útil, deve ser entregue num local adequado para reciclagem de aparelhos domésticos eléctricos e electrónicos. Este símbolo e o texto do presente manual, o manual de instruções e na embalagem chama a sua atenção para a importância desta questão. Os materiais utilizados neste aparelho podem ser reciclados. Ao reciclar electrodomésticos usados esta a contribuir para dar um importante passo na protecção do nosso meio ambiente. Peça às autoridades locais informações relativas aos pontos de recolha.

PL Instrukcja obsługi

INSTRUKCJEBEZPIECZYSTWA

- To urządzenie spełnia wymogi bezpieczeństwa.
- Należy przeczytać dokładnie instrukcję przed rozpoczęciem użytkowania. Prosimy zachować instrukcję, certyfikat gwarancji, paragon zakupu oraz, w razie możliwości, karton z wewnętrznym opakowaniem.
- To urządzenie nie jest przeznaczone dla osób (w tym dzieci) niepełnosprawnych fizycznie, czuciowo lub psychicznie, nieposiadających doświadczenia lub wiedzy, chyba że są kontrolowane lub zostaly dokładnie poinstruowane na temat użytkowania urządzenia przez osoby odpowiedzialne za ich bezpieczeństwo.
- W przypadku zignorowania instrukcji bezpieczeństwa, producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia
- Aby chronić dzieci przed niebezpieczeństwami urządzeń elektrycznych, prosimy zapewnić, że urządzenie nigdy nie zostanie bez nadzoru. Zatem Państwa obowiązkiem jest znalezienie miejsca na urządzenie, gdzie będzie ono niedostępne dla dzieci. Sprawdzić, czy kabel nie zwisa w dół.
- Urządzenie przeznaczone jest tylko do użycia w gospodarstwie domowym, zgodnie z przeznaczeniem.
- Urządzenie należy ustawić na stabilnej, poziomej powierzchni.
- Wszystkie naprawy muszą być wykonane przez kompetentnego i wykwalifikowanego elektryka(*).
- Sprawdzić, czy urządzenie przechowywane jest w suchym środowisku.
- Sprawdzić, czy napięcie urządzenia odpowiada głównemu napięciu w naszym domu. Napięcie szacunkowe: AC220-240V~ 50Hz. Gniazdo musi co najmniej wykazywać wartość 16A lub słabiej zabezpieczone 10 A.
- Urządzenie zgodne jest z wszelkimi normami dotyczącymi pól elektromagnetycznych (EMF). Jeśli urządzenie obsługiwane jest prawidłowo i zgodnie z instrukcjami użytkownika, to jest ono bezpieczne do użycia w oparciu o naukowe dowody dostępne obecnie.
- Nigdy nie przesuwać urządzenia, ciągnąc za kabel i zapewnić, aby się nie zaplątał.



www.tristar.eu

Tristar Europe B.V. | Swardvenstraat 65
5048 AV Tilburg | The Netherlands

- Użyźcie akcesoriów nierekomendowanych przez producenta może prowadzić do obrażeń ciała oraz do unieważnienia gwarancji.
- Wyjąć wtyczkę z gniazda, jeśli konieczna jest wymiana części lub konserwacja.
- Aby uniknąć porażenia prądem, nigdy nie zanurzać przewodu, wtyczki ani urządzenia w wodzie bądź w innej cieczy.
- Nie korzystać z urządzenia w przypadku uszkodzonego przewodu, wtyczki lub zakłóceń pracy albo uszkodzeń innego rodzaju. Aby uniknąć niebezpieczeństw sprawdzić, czy uszkodzony przewód będzie wymieniony przez autoryzowanego pracownika technicznego (*). Nie naprawiać urządzeń samodzielnie.
- Jeśli nie korzystamy z urządzenia, należy wyjąć wtyczkę z gniazda.
- Nie używać urządzenia w pobliżu źródeł gorąca.
- Urządzenie może być używane przez dzieci powyżej 8 lat lub przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, czuciowymi i umysłowymi, lub brakiem doświadczenia i wiedzy, o ile działają pod nadzorem lub otrzymały instrukcje odnośnie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym zagrożenia. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy dla dzieci.
- Czystszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Urządzenia nie wolno wystawiać na działanie deszczu.
- OSTRZEŻENIE: Utrzymywać otwory wentylacyjne, w budowie urządzenia lub w wbudowanej strukturze, wolne od przeszkód.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzeń mechanicznych ani innych środków do przyspieszenia procesu odmrażania, innych niż zalecane przez producenta.
- OSTRZEŻENIE: Nie używać urządzeń elektrycznych wewnątrz przedziałów przechowywania żywności w urządzeniu, chyba że są one rekomendowane przez producenta.
- Nie przechowywać substancji wybuchowych, takich jak pojemniki z aerozolem z gazem łatwopalnym w urządzeniu.
- Urządzenie przeznaczone jest do stosowania w gospodarstwie domowym i podobnych zastosowaniach, np.:
 - w pomieszczeniach gospodarczych w sklepach, biurach i innych miejscach pracy;
 - w gospodarstwach wiejskich i przez klientów w hotelach, motelach i innych miejscach mieszkalny ch;
 - w miejscach oferujących nocleg i śniadanie;
 - w cateringu i podobnych zastosowaniach innych niż handlowe.

* Kompetentnywykwalifikowanypersonelserwisowy: dział posprzedażowy producenta lub importera lub osoby wykwalifikowanej osoby, zatrudnionej do wykonywania tego rodzaju napraw, aby uniknąć niebezpieczeństwa. W każdym przypadku należy zwrócić urządzenie serwisu.

Żyźtych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Oddawaj odpady do recyklingu w odpowied- nych zakładach utylizacji odpadów. Aby uzyskać informacje dotyczące recyklingu, skontaktuj się z lokalnym urzędem lub sklepem.

Ten produkt spełnia wymagania zgodności z odpowiednimi europejskimi przepisami lub dyrektywami.

Zielony Punkt jest zastrzeżonym znakiem towarowym firmy Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH i jest chroniony jako znak towarowy na całym świecie. Logo może być używane wyłącznie przez klientów DSD GmbH posiadających ważną umowę o korzystaniu ze znaku towarowego lub przez zaangażowane firmy zajmujące się gospodarką odpadami na terenie Republiki Federalnej Niemiec. Dotyczy to również reprodukcji logo przez osoby trzecie w słowniku, encyklopedii lub elektronicznej bazie danych zawierającej podręcznik.

Uniwersalny symbol, logo lub ikona recyklingu to uznawany na całym świecie symbol stosowany do oznaczania materiałów nadających się do recyklingu. Symbol recyklingu jest dostępny w domenie publicznej i nie jest znakiem towarowym.

W urządzeniach z podwójną izolacją zamiast przewodu uzimającego stosuje się dwa systemy izolacji. W urządzeniach z podwójną izolacją nie ma uzimienia, nie należy też dodawać uzimienia do urządzenia. Serwisowanie urządzenia z podwójną izolacją wymaga szczególnej ostrożności oraz znajomości systemu i powinno być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany personel serwisowy. Części zamienne do urządzeń z podwójną izolacją muszą być identyczne z częściami, które zastępują. Urządzenie z podwójną izolacją jest oznaczone słowami „KLASA II” lub „PODWÓJNA IZOLACJA”. Można je również rozpoznać po symbolu podwójnej izolacji.

Ten symbol jest używany do oznaczania materiałów przeznaczonych do kontaktu z żywnością w Unii Europejskiej zgodnie z definicją w rozporządzeniu (WE) nr 1935/2004.

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, pod warunkiem rozszerzenia odpowiedzialności producenta. Wyrzuć je oddzielnie, stosując się do przedstawionych symboli na opakowaniu, aby lepiej przetwarzać odpady. Logo Triman obowiązuje tylko we Francji.

Oddzielna utylizacja / Sprawdzaj przepisy lokalne.

Ta hybrydowa lodówka turystyczna nadaje się do użytku przenośnego.Jest ona wyposażona w dwa niezależne systemy chłodzenia.Posiada ona system chłodzenia Peltiera chłodzący wentylatorem oraz system chłodzenia oparty o kompresor.W trybie termoeléctriczym (zasilanie 12V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość aż do 20°C poniżej temperatury otoczenia.Przy użyciu kompresora (zasilanie 230V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość do -15°C.

To urządzenie jest wyposażone w 12V wtyczkę do użyciu w samochodzie, proszę sprawdzić maks. obciążenie pojazdu przed podłączeniem urządzenia. Maks. wartość obciążenia można znaleźć w instrukcji serwisowej pojazdu lub w gnieździe 12V, jeśli maks. obciążenie wynosi 8A lub więcej, urządzenie można bezpiecznie podłączyć, jeśli jest niższe, sugerujemy nie podłączać urządzenia, ponieważ może to spowodować uszkodzenie gniazda i skrzynki bezpieczników pojazdu.

Pierwszą zasadą bezpieczeństwa jest podłączenie do gniazda 12V.

Z powodu dużego obciążenia urządzenia, akumulator będzie się bardzo szybko rozładowywał gdy nie będzie ładowany.

MONTAZ URZĄDZENIA

- Urządzenie należy zamontować na wytrzymałej powierzchni poziomej. W razie konieczności wyposażoność urządzenie za pomocą podnośnicy aluminiowej lub naczynia z wodą Unimix, montaż urządzenia bez bezpośredniego przeniesienia słonecznym lub w pobliżu źródła ciepła. Odległość pomiędzy tylną ścianką urządzenia a ścianą nie powinna być mniejsza niż 10 cm, a minimalna przestrzeń potrzebna do wentylacji po obu stronach, nie powinna być mniejsza niż 5 cm. We każdym przypadku miejsce montażu nie powinno być narazone na działanie deszczu i zachłapanie. Aby zagwarantować dobry poziom cyrkulacji powietrza, nie zalecane krótkich zjadających się na górną, dolną i tylną ścianę urządzenia.
- Jeśli powyższe warunki będą spełnione, lodówka będzie chłodziła w sposób wydajny oraz ekonomiczny.
- Przed pierwszym użyciem, należy wyčystić wnętrze i obudowę lodówki ciepłą wodą, w razie konieczności z dodatkiem detergentu. Nie stosować produktów ściernych.
- Na todziejsze urządzenie jest podłączone do prądu, upewnij się, że zostało zasilane zabezpieczone jest automatycznym wyłącznikiem ziemno-zwarciovym.

Zasilanie sieciowe

- Sprawdzić, czy napięcie w sieci jest zgodne z napięciem roboczym, podanym na tabliczce (znajdującej się na tylnej ściance urządzenia).
- Jeśli specyfikacja elektryczna jest prawidłowa, należy umieścić wtyczkę w uzienionym gniazdku ściennym, podłączonym zgodnie ze specyfikacją.

Podłącz urządzenie w następujący sposób:

- Kablem prądu stałego do gniazdka w pojeździe (np.: zapalniczki)
- lub kablem 230V do sieci zasilającej prądem zmiennym 230V.

Uwagi! Ryzyko uszkodzenia

Korzystaj tylko z jednego źródła w tym samym czasie.Jednocześnie korzystanie z termoeléctricznego systemu chłodzącego i kompresora jest niedozwolone.

Rozruch

- Przekręć pokrętkę termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji MAX. W trybie pracy kompresora, można ustawić temperaturę pomiędzy + 10°C a -15 °C. W trybie pracy chłodzenia termoeléctricznego ustawianie temperatury nie jest konieczne.
- W trybie termoeléctriczym (zasilanie 12V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość aż do 20°C poniżej temperatury otoczenia.Przy użyciu kompresora (zasilanie 230V) urządzenie jest w stanie schłodzić zawartość do -15°C.
- Efekt procesu chłodzenia (szron na parownik) jest widoczny po upływie około godziny.
- Po upływie dostatecznego okresu chłodzenia (około 1 godzin), termostat można przestawić na pozycję pośrednią. Wybrana temperatura jest regulowana automatycznie przez termostat.

Wyłączenie

- Przekręć pokrętkę termostatu w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, do pozycji „0”.
- Wyjąć wtyczkę z gniazdka.

PRZECHECZENIE ŻYWNOSCI

- Płynny należy wstawić do lodowce w zamkniętych naczyniach.
- Nie wolno zakłócać cyrkulacji powietrza wewnątrz urządzenia.
- Nie wkładać do lodówki przenośnego gorącego jedzenia i napojów.
- Nie przechowywać w urządzenie płynów i/lub gazów łatwopalnych. Grozi wybuchem.

Rozmrażanie – środki, które należy podjąć, jeśli urządzenie nie będzie przez dłuższy czas używane

- Nie stosować produktów ściernych. Wytrąć miękka smaltą do sucha. Do czyszczenia uszczelki pokryw użycw tylko czystej wody, a następnie pokryć uszczelkę warstwą talku kosmetycznego.
- Aby rozmrozić urządzenie, należy wyłczyć j i wyjąć z niej wszystkie produkty. Jeśli to konieczne, użyć smaltki zamkniętej w gorącej wodzie. Po rozmrożeniu należy wyjąć wodę czystą, suchą ściereczką i wyčystać wnętrze talk.
- Aby uniknąć wystąpienia nieprzyjemnego zapachu, należy pozostawić pokrywkę lodówki uchyloną.

KONSERWACJA

- Czyścić urządzenie regularnie ciepłą wodą z dodatkiem detergentu, jeśli to konieczne.
- Nie stosować produktów ściernych. Wytrąć miękka smaltą do sucha. Do czyszczenia uszczelki pokryw użycw tylko czystej wody, a następnie pokryć uszczelkę warstwą talku kosmetycznego.
- Wszelkie naprawy, zwłaszcza elementu chłodzącego, należy koniecznie powierzać specjalistom.

SERWIS

Jeśli wystąpi problem, należy sprawdzić następujące kwestie:

- Czy urządzenie jest zamontowane w pozycji poziomej?
- Czy urządzenie ma wystarczającą wentylację?
- Czy urządzenie z zasilania 230V, cz sprawdzić, czy napięcie sieciowe jest prawidłowe. Czy termostat jest ustawiony na właściwą pozycję?
- Czy w urządzeniu umieszczono za dużo produktów spożywczych nara? Produkty należy rozmieścić w lodówce w taki sposób, aby zapewnić swobodny przepływ powietrza wewnątrz niej.
- Należy zawiązać płyny powonny być zamknięte.

Jeśli, po sprawdzeniu powyższych, nadal występuje konieczność kontaktu z działem serwisowym, należy opisać usterek i podać rodzaj urządzenia, wraz z jego numerem seryjnym (można je znaleźćtabliczeczkanamioywej).

GWARANCJA

- Ten produkt posiada gwarancję na 24 miesiące. Gwarancja jest ważna, jeśli produkt używano zgodnie z instrukcjami i nie elektronicznie. Aby skorzystać z gwarancji, należy dołączyć do wniosku o reklamację potwierdzenie zakupu (faktura, kwitś sprzedaj lub paragon) i datą zakupu, nazwą sprzedawcy oraz numerem pozejęty produktu.
- W celu uzyskania szczegółowych warunków gwarancji należy odwiedzić naszą stronę internetową: www.service.tristar.eu

WYTYCZNE W ZAKRESIE OCHRONY ŚRODOWISKA

Po zakończeniu okresu żywotności urządzenia tego nie należy wyrzucać wraz z odpadami domo- wymi, urządzenie należy oddać w wyznaczonym punkcie recyklingu domowych urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Symbol ten znajdujący się na urządzeniu, w instrukcji obsługi i na opakowaniu zwraca uwagę na te ważną kwestię. Materiały z których wytworzono to urządze- nie nadają się do przetworzenia jako odpadów gospodarskich domowego gospodarstwa domowego i mogą być wykorzystywane w ochronę środowiska. W celu uzyskania informacji dotyczących punktów zbiorki należy skontaktować się z przedstawicielem władz lokalnych.

IT Manuale utente

ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Leggere attentamente il manuale istruzioni prima di mettere in funzione l'apparecchio. Conservare istruzioni, certificato di garanzia, ricevuta di acquisto e, se possibile, la scatola con l'imballaggio interno.
- L'apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con ridotte abilità fisiche, sensoriali o mentali o mancanza di esperienza e conoscenza, se non sotto la supervisione e le istruzioni sull'uso dell'apparecchio fornite dalla persona responsabile della loro sicurezza.
- Il produttore non è responsabile di eventuali danni e lesioni conseguenti alla mancata osservanza delle istruzioni.
- Per proteggere i bambini dai pericoli derivanti dalle apparecchiature elettriche, non lasciare mai l'apparecchio senza sorveglianza. Collocare quindi l'apparecchio in un luogo non accessibile ai bambini. Non lasciare il cavo penzoloni.
- Questo apparecchio ha uso esclusivamente domestico e deve essere utilizzato soltanto per gli scopi previsti.
- Collocare l'apparecchio su una superficie stabile e piana.
- Far effettuare tutte le riparazioni da un elettricista qualificato (*).
- Conservare l'apparecchio in ambiente asciutto.
- Controllare che la tensione dell'apparecchio corrisponda alla tensione di rete. Tensione nominale: AC 220-240 V~ 50 Hz. La presa deve avere protezione pari almeno a 16 A o 10 A.
- L'apparecchio è conforme agli standard sui campi elettromagnetici (EMF). Se utilizzato in modo corretto e secondo le istruzioni del manuale, l'apparecchio è sicuro secondo i controlli effettuati fino al momento.
- Non spostare mai l'apparecchio tirandolo per il cavo e controllare che il cavo non possa rimanere impigliato.
- L'utilizzo di accessori non consigliati dal produttore

può provocare lesioni e invalidare la garanzia.

- Sfilare la spina dalla presa prima di sostituire parti durante la manutenzione.
- Per proteggervi da scosse elettriche, non immergere cavo, spina o apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare l'apparecchio se il cavo o la spina sono danneggiati oppure in caso di anomalie o danni di qualunque tipo. Per evitare pericoli, far sostituire un cavo o una spina danneggiati da un tecnico autorizzato (*). Non riparare l'apparecchio da soli.
- Sfilare la spina dalla presa quando non si utilizza l'apparecchio.

Non utilizzare l'apparecchio vicino a fonti di calore.

- Questo apparecchio può essere usato da bambini dagli 8 anni in su e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che manchino di esperienza e di conoscenza, se hanno ricevuto la supervisione o istruzioni riguardo all'uso dell'apparecchio in modo sicuro e comprendono gli eventuali pericoli. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.
- Non esporre l'elettrodomestico alla pioggia
- AVVERTENZA: Mantenere libere e non ostruire le aperture per la ventilazione, all'interno dell'elettrodomestico o nella struttura incorporata.
- AVVERTENZA: Non utilizzare dispositivi meccanici o altri mezzi per accelerare il processo di scongelamento ad esclusione di quelli raccomandati dal produttore.
- AVVERTENZA: Non utilizzare apparecchiature elettriche all'interno dei vani di conservazione alimenti dell'elettrodomestico se non quelli del tipo raccomandato dal produttore.
- AVVERTENZA: Non conservare sostanze esplosive come bombolette di aerosol contenenti propellenti infiammabili in questo apparecchio.
- Questo apparecchio è destinato all'uso domestico ed in applicazioni simili quali
 - cucine per personale in negozi, uffici ed altri ambienti lavorativi;
 - fattorie e da clienti in hotel, motel ed altri ambienti di tipo residenziale;
 - ambienti di tipo bed and breakfast;
 - catering e simili applicazioni non commerciali.

Volts. A causa dell'elevato carico del prodotto, la batteria si scarica molto velocemente quando non è ricaricata.

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

- Sistemare l'apparecchio su una superficie piana e rigida. Per mettere l'apparecchio a livello, utilizzare una livella ad acqua o un contenitore pieno d'acqua. Non esporre l'apparecchio ai raggi diretti del sole o a irradiazioni eccessive. La distanza tra il retro dell'apparecchio e la parete non deve essere inferiore ai 10 cm, e lo spazio di ventilazione su entrambi i lati dell'apparecchio non deve essere inferiore ai 5 cm. In ogni caso, l'apparecchio dovrà essere protetto da pioggia e schizzi. Per consentire una buona circolazione dell'aria, le fonti di calore, la ventilazione sulla parte superiore, inferiore o posteriore dell'apparecchio dovranno essere mantenute libere.
- La corretta esecuzione delle procedure fin qui descritte assicura un processo di refrigerazione efficiente ed economico.
- Prima del primo utilizzo dell'apparecchio pulire l'interno e il coperchio con acqua tiepida e con un po' di detersivo, se necessario. Non utilizzare mai prodotti abrasivi.
- Su imbarcazioni se il apparecchio è collegato all'alimentazione di rete, accertarsi che l'alimentazione sia protetta da un interruttore di circuito.

Funzionamento ad energia elettrica

- Verificare che il collegamento dell'alimentazione corrisponda al voltaggio specificato sull'etichetta dell'apparecchio (retro).
- Se le verifiche elettriche sono corrette, inserire la spina elettrica di sicurezza in una presa a muro con presa a collegata a terra secondo le specifiche.

Collegare l'unità esclusivamente nel modo seguente:

- Collegare il cavo CC a una presa di alimentazione CC del veicolo (ad esempio, accendisigari)
- Oppure con un cavo da 230 V alla presa di rete 230 V CA.

Attenzione! Pericolo di danni.

Utilizzare l'unità con un tipo di alimentazione alla volta. L'utilizzo contemporaneo del sistema di raffreddamento termoeléctrico e di quello a compressore non è consentito.

Avvertimento

- Ruotare la manopola del termostato in senso orario sulla posizione MAX. In modalità compressore, la temperatura può essere impostata nell'intervallo da -10 ° C a -15 ° C. In modalità termoeléctrica, non è necessario impostare la temperatura.
- Nella modalità termoeléctrica (collegamento a 12 V) l'apparecchio è in grado di raffreddare il contenuto fino a 20 ° C al di sotto della temperatura ambiente. In modalità compressore (collegamento a 230 V), l'apparecchio è in grado di raffreddare fino a -15 ° C.
- Gli effetti del processo di refrigerazione (brina sull'evaporatore) sono visibili dopo circa un'ora.
- Dopo un tempo sufficiente alla refrigerazione (circa 1 ora), il termostato può essere impostato su una posizione intermedia. La temperatura prescelta è regolata automaticamente dal termostato.

Spegnimento

- Ruotare la manopola del termostato in senso antiorario sulla posizione "0".
- Scollegare la spina dalla rete elettrica.

CONSERVAZIONE DEI CIBI

- Per conservare in frigorifero sostanze liquide utilizzare contenitori chiusi.
- La circolazione dell'aria all'interno dell'apparecchio non deve essere ostruita.
- Non conservare mai in frigo cibi o bevande calde.
- Non conservare mai liquidi infiammabili e/o sostanze gassose all'interno del apparecchio. Pericolo di esplosione.

Sbrinatoria- Procedure da seguire se il frigo non viene acceso per parecchio tempo

- Per un corretto funzionamento dell'apparecchio effettuare regolarmente lo sbrinatoria.
- Per sbrinare il apparecchio scollegare il frigo e rimuovere tutti i cibi conservati. Se necessario utilizzare un panno imbevibile di acqua calda. Dopo la sbrinatoria, asciugare l'acqua all'interno con un panno asciutto pulito.
- Per evitare odori sgradevoli lasciare il coperchio del frigorifero leggermente aperto.

MANUTENZIONE

- Pulire regolarmente il frigo con acqua tiepida e un po' di detersivo, se necessario.
- Non usare mai prodotti abrasivi. Acquare le superfici lavate con un panno morbido. Utilizzare solo acqua per pulire la guarnizione del coperchio e il coperchio con del talco.
- Eventuali riparazioni dell'unità di raffreddamento dovranno essere eseguite esclusivamente da tecnici qualificati.

ASSISTENZA

In caso di anomalie, verificare:

- L'apparecchio è in posizione orizzontale?
- Il logo è sufficientemente aroato?
- Per il funzionamento con alimentazione di rete a 220V, controllare che l'alimentazione sia adeguata. Il termostato è impostato in maniera corretta?
- Il apparecchio è troppo pieno. Sistemare gli alimenti in modo da non ostruire la circolazione dell'aria all'interno del frigorifero.
- Non utilizzare cartone o pezzi di plastica come divisor. I contenitori contenenti liquidi devono essere chiusi.

Se, nonostante queste verifiche, il problema persiste, contattare il servizio assistenza. Descrivere l'ano- zione del tipo di apparecchio e comunicare il numero seriale (questi dati sono riportati sulla targhetta dei valori nominali).

GARANZIA

- Questo prodotto è garantito per 24 mesi. La garanzia è valida se il prodotto viene utilizzato in accordo alle istruzioni e per lo scopo per il quale è stato realizzato. Inoltre, deve essere fornita la prova di acquisto originale (fattura, scontrino o ricevuta) riportante la data di acquisto, il nome dell rivenditore e il codice del prodotto.
- Per i dettagli delle condizioni di garanzia, consultare il nostro sito web: www.service.tristar.eu

LINEE GUIDA PER LA PROTEZIONE AMBIENTALE

Al termine del suo utilizzo questo apparecchio non deve essere gettato tra i rifiuti domestici, ma deve essere consegnato separatamente al punto di raccolta per il riciclo. Se apparecchiature elettriche ed elettroniche domestiche. Questo simbolo sull'apparecchio, il manuale di istruzioni e la confezione mettono in evidenza questo problema importante. I materiali usati in questo apparecchio possono essere riciclati. Riciclare questi rifiuti domestici può contribuire alla protezione del nostro ambiente. Contattare le autorità locali per informazioni in merito ai punti di raccolta.

SV Bruksanvisning

SÄKERHETSANVISNINGAR

- Den här enheten möter säkerhetskraven. Läs instruktionsmanualen nog innan du använder enheten. Behåll den här instruktionsmanualen, garantisedeln, kvittot och, om möjligt, kartongen med allt förpackningsmaterial.
- Denna apparat är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller av personer med bristande erfarenhet och kunskap om de inte har fått tillsyn och instruktioner gällande användningen av apparaten från en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Tillverkaren kan inte hållas ansvarig för skador som beror på att säkerhetsinstruktionerna inte har följts.
- För att skydda barn från farorna med elektriska apparater, se till att du aldrig lämnar enheten obevakad. Du bör välja en förvaringsplats för apparaten där barn inte kan få tag i den. Se till att inga sladdar hänger ner.
- Denna apparat är endast avsedd för hemmabruk och ska inte användas i annat syfte.
- Apparaten måste placeras på en stabil och slät yta.
- Alla reparationer ska göras av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(*).
- Se till att apparaten förvaras i en torr miljö.
-

- Använd inte den här apparaten med skadad sladd eller kontakt eller om apparaten inte fungerar på rätt sätt eller på annat sätt har skadats. För att undvika fara, se till att den skadade kontakten eller sladden byts ut av en kvalificerad och auktoriserad elektriker(*). Försök inte att själv reparera den här apparaten.
- Dra ur kontakten när du inte använder apparaten.
- Använd inte apparaten nära direkta värmeällor.
- Utrustningen kan användas av barn från 8 år och uppåt och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de övervakas eller får instruktioner angående användning av enheten på ett säkert sätt och förstår riskerna. Barn ska inte leka med utrustningen.
- Rengöring och underhåll ska inte utföras av barn om de inte övervakas.
- Utrustningen får inte utsättas för regn
- WARNING:** Blockera inte ventilationsöppningarna på höljet eller i den inbyggda strukturen.
- WARNING:** Använd inte mekaniska enheter eller andra åtgärder för att snabbt på avfrosthingsproceduren, förutom de som rekommenderas av tillverkaren.
- WARNING:** Använd inte elektriska enheter inne i utrustningens matförvaringsutrymmen, om de inte är av en typ som rekommenderas av tillverkaren.
- Förvara inte explosiva ämnen såsom sprayburkar med lättantändliga drigaser i denna utrustning.
- Denna utrustning är avsedd att användas i hemmamiljöer och liknande, såsom
 - personalkök i affärer, kontor och andra arbetsplatser;
 - i lantbruk och av kunder på hotell, motell och andra boendemiljöer;
 - bed and breakfast-miljöer;
 - catering och liknande verksamhet som inte är detaljhandel.

- * Behörig kvalificerad reparationservice: tillverkarens eller tillverkarens "eftertillverkningsavdelning", godkänd och kompetent för att utföra den här typen av reparationer för att undvika all fara. Du ska alltid returnera apparaten till den här reparationservice.

-  Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Ärtvinn där det finns anslutningar för det ändanämlet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.
-  Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.
-  Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anslutade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

* Behörig kvalificerad reparationservice: tillverkarens eller tillverkarens "eftertillverkningsavdelning", godkänd och kompetent för att utföra den här typen av reparationer för att undvika all fara. Du ska alltid returnera apparaten till den här reparationservice.

-  Elektriska avfallsprodukter får inte slängas med hushållsavfallet. Ärtvinn där det finns anslutningar för det ändanämlet. Kontakta din lokala myndighet eller butik för att få råd om återvinning.

-  Denna produkt uppfyller kraven på överensstämmelse i tillämpliga europeiska förordningar eller direktiv.

-  Den gröna punkten är ett registrerat varumärke som tillhör Der Grüne Punkt - Duales System Deutschland GmbH och är skyddat som varumärke över hela världen. Logotypen får endast användas av kunder hos DSD GmbH som har ett giltigt avtal om användning av varumärket eller av anslutade avfallshanteringsföretag i Förbundsrepubliken Tyskland. Detta gäller även om tredje part återger logotypen i en ordbok, en uppslagsbok eller en elektronisk databas som innehåller en referensmanual.

-  Den universella återvinningssymbolen, logotypen eller ikonen är en internationellt erkänd symbol som används för att beteckna återvinningsbara material. Återvinningssymbolen används offentligt och är inte ett varumärke.

-  I en dubbelisolerad apparat finns det två isoleringssystem istället för en jordad ledning. Inga ledningar är jordade på en dubbelisolerad apparat och det är förbjudat att installera en jordad ledning på apparaten. Service av en dubbelisolerad apparat kräver extrem försiktighet och kunskap om systemet, och får endast utföras av behörig servicepersonal. Reservdelar till en dubbelisolerad apparat måste vara identiska med de delar de ersätter i dubbelisolerad apparat är märkt med orden "CLASS II" eller "DOUBLE INSULATED". Den kan också identifieras med den dubbla isoleringssymbolen.

-  Denna symbol används för att markera material som säkert kan användas i kontakt med livsmedel inom Europeiska unionen enligt definitionen i förordning (EG) nr 1935/2004.

-  Produkten och förpackningsmaterialet är återvinningsbart och är kopplat till ett utökat tillverkaransvar. Kassera den separat och följ de illustrerade förpackningssymbolerna för bättre avfallshantering. Trimanlogotypen är endast giltig i Frankrike.

-  Separat insamling / Kontrollera dina lokala kommunala riktlinjer.

- Hybridkylaren är lämplig för mobil användning. Den är utrustad med två oberoende kylsystem. Enheten har en Peltier-kylning som kylväts av en fläkt och ett kylsystem som drivs av en kompressor. I termo-elektrisk läge (anslutning till 12V) kan apparaten kyla ner innehåll till 20 ° C under omgivningstemperaturen. I kompressor-läge (anslutning till 230V) kan apparaten kyla ner till -15 ° C.
- Denna produkt är utrustad med en 12 V-kompressor för användning i bil. Se till att kontrollera ditt fordons belastning innan du ansluter produkten. Maxbelastningsvärden hittar du i fordonsets servicehandbok eller på insidan av 12 V-uttaget. Om maxbelastningen är 8 V eller högre kan produkten tryggt anslutas, men om den är lägre avvarer vi dig från att ansluta produkten eftersom detta kan skada uttaget och ditt fordons skärningsblad.
- Se alltid till att fordonsets motor är igång när produkten är ansluten till 12 V-uttag. P.g.a. produktens höga belastning töms batteriet väldigt snabbt när det inte laddas.

INSTALLATION AV KYLBOGEN

- Installera kylboxen på en stabil, horisontell yta. För att ställa kylboxen plant kan du använda ett vattenpans eller en behållare med vatten vid behov. Undvik att installera kylboxen i direkt solljus eller nära någon värmeälla. Avstånd mellan apparatens bak sida och en vägg får inte vara mindre än 10 cm, och det minsta ventilationsutrymmet på sidorna av kylboxen får aldrig vara mindre än 5 cm. Under alla omständigheter måste plåsten vara skyddad från regn och vattenränna. För att garantera en god luftcirkulation i inte ventilationsgallen på övre, under- eller baksida av apparaten övertäckas.
- Genom att följa ovanstående metod säkerställs en effektiv och ekonomisk kylning.
- Innan du använder kylboxen ska du rengöra insidan och utsidan med varmt vatten och vid behov lite rengöringsmedel. Använd aldrig ett slande rengöringsmedel.
- På baks: Om din telefon är ansluten till elnätet, ska du kontrollera att strömförsörjningen skyddas av en jordfelsbrytare.

- Användning med elnätet**
 - Kontrollera att nätspänningen motsvarar den driftspänning som anges på etiketten (på baksidan av kylboxen).
 - Om de elektriska specifikationerna är korrekta kan du sätta i säkerhetskontakten i ett jordat vägguttag som är kopplat enligt specifikationerna.

Anslut endast enheten enligt följande:

- Med DC-kabel till ett DC-strömtåg i fordonet (till exempel en cigarettändare)
- Eller med 230V-kabeln till 230 V-nätström.

Varning! Risk för skador. Använd enheten med en strömkälla i taget. Samtidig användning av det termo-elektriska kylsystemet och kompressorn är inte tillåtet.

Uppstart

- Vrid ratten till termostaten medurs till MAX-läget. I kompressorläget, kan temperaturen ställas in från + 10 ° C till -15 ° C I termo-elektrisk läge, är det inte nödvändigt att ställa in temperaturen.
- Nikdy nepoužívejte drsné výrobky! Očištěné plochy utřete suchou hadříčkou. Na čištění tenesnia krytu hadříčkou namočené v horké vodě. Po roztopení ládu, vodu utřete suchou hadříčkou a vnitro očistíte.
- Kryt zariadenia nechaťe mierne pootvorený, aby sa predišlo nepríjemným zápachom.

AVSTÄNGNING

- Vrid ratten till termostaten moturs till "0"-läget.

FÖRVARING AV MAT

- Vätskor som ska förvaras i kylskåpet måste alltid förvaras i en stängd behållare.
- Luftrikulationen inuti kylboxen får inte hindras.
- Ställ aldrig in varmt mat eller dryck i kylboxen.
- Förvara aldrig bearbeta vätskor och/eller gaser inuti apparaten. Explosionrisk.

Avfrostning – Åtgärder som bör vidtas om apparaten inte ska användas under en längre tid

Apparaten måste avfrosta regelbundet för att den ska fungera korrekt.

- För att frosta av apparaten ska du koppla ur den och ta ut alla matvaror. Vid behov kan du använda en trasa med varmt vatten. Efter avfrostning, torka upp vattnet med en tor, ren trasa och rengör insidan.

- För att undvika obehaglig lukt kan du lämna locket på kylskåpet en aning öppet.

UNDERHÅLL

- Rengör kylboxen regelbundet med varmt vatten och rengöringsmedel vid behov.
- Använd aldrig ett slande rengöringsmedel. Torka de rena ytorna med en mjuk trasa. Använd endast rent vatten när du rengör tätningen till locket, och täck sedan tätningen med talk.
- Alla reparationer, särskilt när det gäller kylaggregatet, måste utföras av en utbildad tekniker.

SERVICE

Om problem uppstår bör du utföra följande kontroller:

- Är kylboxen installerad i horisontellt läge?
- Är ventilationen tillräckligt?
- För 220V-nätdrift, kontrollera så att sladden är korrekt ansluten. Är termostaten inställd korrekt?
- Har för mycket matvaror ställts in på apparaten på en gång? Ställ matvarorna så att luften kan cirkulera fritt inuti kylskåpet.
- Använd inte bitar av kartong eller plast som avskiljare. Förvara vätskebehållare med locket stängt.

Om du fortfarande, trots ovanstående kontroller, måste kontakta serviceavdelningen, ska du beskriva felet och ange typen av utrustning samt dess serienummer (dessa är markerade på märkpålsén).

GARANTI

- Denna produkt har en garanti på 24 beviljade månader. Din garanti är giltig om produkten används i enlighet med instruktionerna och för det ändamål som den skapades. Dessutom, skall ursprungssköpet (faktura, kassakvitto eller kvitto) vidnemas med inköpsdatum, återförsäljarens namn och artikelnummer på produkten.
- För detaljerade garantivillkor, se vår servicewebbplats: www.service.tristar.eu

RIKTLINJER FÖR SKYDDANDE AV MILJÖN

Denna apparat ska ej slängas bland vanlig hushållsavfall när den slutat fungera. Den ska slängas vid en återvinningstation för elektriskt och elektroniskt hushållsavfall. Denna symbolen på apparaten, bruksanvisningen och förpackningen gör dig uppmärksam på denna viktiga fråga. Materialen som används i denna apparat kan återvinas. Genom att återvinna hushållsapparater gör du en viktig insats för att skydda vår miljö. Fråga de lokala myndigheterna var det finns insamlingsstationer.

CS Návod na použití

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

- Před použitím tohoto zařízení si prosím přečtíte peěllý návod k použití. Uchovejte také tento návod, záruční list, doklad o nákupu a, je-li to možné, i karton vnitřního balení.
- Tento spotřebič není určen k použití osobám (věetní dít) se sníženou psychickou, motorickou či mentální způsobilostí, nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, dokud nebudou vedeni či zaškoleni v používání tohoto spotřebiče osobou, jenž je odpovědná za jejich bezpečnost.
- Při ignorování bezpečnostních pokynů není výrobce odpovídny za případná poškození
- Pro ochranu dítí před nebezpečím elektrických spotřebičů prosím zajistíte, aby spotřebič nikdy neležel bez dozoru. Proto byste milí vyhradit spotřebiči místo, kde na nij dítí nemohou dosáhnout. Ujistíte se, že kabel není zavisen smirem dolů.
- Tento spotřebič lze použít pouze v domácnosti za účelem, pro který byl vyroben.
- Spotřebič musí být umístěn na stabilním a rovném povrchu.
- Všechny opravy by měl provádít kompetentní kvalifikovaný elektrikář (*).
- Zajistíte, aby byl spotřebič skladován v suchém prostředí.
- Zkontrolujte, zda napítí spotřebiče odpovídá hlavnímu napítí ve vaší domácnosti. Mírné napítí: AC220-240V 50Hz. Zásuvka musí být jistina minimální 16 A nebo 10 A s pomalou ochranou.
- Tento spotřebič odpovídá všem normám ohlední elektromagnetických polí (EMF). Pokud je se spotřebičem správní manipulováno v souladu s návodem, je spotřebič bezpečný v závislosti na dnešních videckých poznatcích.
- Nikdy spotřebič nepřenášejte tažením za přírodní šouuru a ujistíte se, že se kabel nemůže zaseknout.
- Použití příslušenství, jenž není doporuěeno výrobcem, může způsobit zranění a zneplatní záruku, která se na spotřebič vztahuje.
- Při výmění náhradních dílů či při údržbě odpojte spotřebič ze zásuvky.
- Abyste se ochránili před elektrickým výbojem, neponořujte napájící kabel, zástrčku či spotřebič do vody či jiné tekutiny.
- Nepoužívejte tento spotřebič s poškozeným přírodním kabelem, nebo zástrčkou, nebo pokud má spotřebič poruchu či byl nijakým způsobem poškozen. Aby se předešlo nebezpečí, ujistíte se, že je poškozený kabel či zástrčka vyminima autorizovaným technikem (*). Neopravujte tento spotřebič sami.
- Pokud spotřebič nepoužíváte, odpojte jej ze zásuvky.
- Nepoužívejte tento spotřebič v blízkosti zdrojů tepla.
- Toto zařízení směji používat dítí starší 8 let a osoby s omezenými tělesnými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem osoby

odpovědné za jejich bezpečnost nebo pokud byly o použití tohoto zařízení touto osobou poučeny a uvědoměny si možné nebezpečí. Dítí si s přístrojem nesmí hrát.

- Čištění a údržbu nesmí provádět dítí bez dozoru.

- Zařízení nesmí být vystavováno dešti.

- VÝSTRAHA:** Dbajte na to, aby ventilační otvory, ať už v příslušenství či vestavěných částech, nebyly ucpaný.

- VÝSTRAHA:** K urychlení rozmrazování nepoužívejte mechanické ani žádné jiné prostředky, než které jsou doporučeny výrobcem.

- VÝSTRAHA:** Uvnitř přístřekek ke skladování potravin tohoto zařízení nepoužívejte žádné elektrické přístroje s výjimkou doporučených výrobcem.
- Nepoužívejte toto zařízení ke skladování výbušných látek jako jsou aerosolové spreje s hořlavou hnací látkou.
- Tento přístroj je navržen pro použití v domácnosti a pro podobné aplikace jako
 - kuchyní zaměstnanců v obchodech, kancelářích nebo jiných pracovištích;
 - na farmách, pro klienty hotelů, motelů a jiných ubytovacích zařízení;
 - nocleháren;
 - catering a podobné nemaloobchodní aplikace.

* Kompetentní kvalifikované servisní středisko: poprodní oddělení výrobce, dopravce či jakkoliv osoba, jenž je kvalifikována, schválená a kompetentní k provádění tohoto druhu oprav, aby se předešlo požárcím. V každém případě byste měli tento spotřebič vdtit tomuto servisnímu středisku.

-  Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třídte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.
-  Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcí loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručky.

-  Elektroodpad by se neměl likvidovat společně s domovním odpadem. Máte-li k tomu možnost, třídte prosím odpad. Informace o recyklaci získáte na místním úřadě nebo v místním obchodě.

-  Tento výrobek splňuje požadavky na shodu s platnými evropskými předpisy nebo směrniciemi.

-  Zelená tečka je registrovaná ochranná známka Der Grüne Punkt Duales System Deutschland GmbH a je celosvětově chráněna jako ochranná známka. Logo mohou používat pouze zákazníci společnosti DSD GmbH, kteří mají platnou smlouvu o používání ochranné známky, nebo společnosti zabývající se nakládáním s odpady na území Spolkové republiky Německo. Platí to i pro reprodukcí loga třetími stranami ve slovnících, encyklopediích nebo elektronických databázích obsahujících referenční příručky.

-  Univerzální symbol recyklace, logo nebo ikona je mezinárodně uznávaný symbol používaný k označení recyklovatelných materiálů. Symbol recyklace je veřejně dostupný a není ochrannou známkou

-  Dvojitě izolované spotřebiče jsou namísto zemnicím vodičem vybaveny dvěma izolačními systémy. U dvojitě izolovaných spotřebičů není uzemnění, ani se k nim žádné nepřipojuje. Servis dvojitě izolovaných spotřebičů vyžaduje mimořádnou péči a znalost systému a měl by jej provádět pouze kvalifikovaný servisní personál. Náhradní díly pro dvojitě izolované spotřebiče musí být totožné jako díly, které nahrazují. Dvojitě izolované spotřebiče nesou označení „CLASS II“ nebo „DOUBLE INSULATED“. Mohou být označeny také symbolem dvojité izolace.

-  Tento symbol slouží v Evropské unii k označení materiálů určených pro kontakt s potravinami, jak definuje nařízení ES č. 1935/2004.

-  V rámci rozšířené zodpovědnosti výrobce lze produkt i obalové materiály recyklovat. V zájmu efektivnějšího nakládání s odpadem je likvidujte zvlášť podle symbolů na balení. Logo Triman platí pouze ve Francii.

-  Separovaný sběr / Ověřte si pokyny místních orgánů.

Hybridní chladič je vhodný pro mobilní použití. Je vybaven dvěma nezávislými chladicími systémy. Zařízení obsahuje Peltierův chladič, ochlazený ventilátorem a chladičí systém, jenž je poháněn kompresorem. V termo-elektrickém režimu (připojení ke 12V) je spotřebič schopn chladič obsah až o 20 ° C pod okolní teplotu. V režimu kompresoru (připojení ke 230V), dokáže spotřebič ochladit obsah až na -15 ° C.

- Tento výrobek je vybaven 12voltovou zástrčkou pro použití v automobilech, určité množství vody, zatížení vašeho vozidla předtím, než výrobek připojíte. Hodnotu max. zatížení můžete najít v servisní příručce výrobce nebo unit 12voltové zásuvky, pokud je níže, nedoporučujeme výrobek připojit, protože může způsobit poškození zásuvky a pozdější skříne vašeho vozidla.
- Vždy se ujistěte, že motor vašeho vozidla běží, až budete tento výrobek připojovat do 12voltové zásuvky. Kvůli vysokému zatížení výrobkem bude vaše baterie vybita velmi rychle, pokud nebude dobíjena.

INSTALACE PŘÍSTROJE

- Instalujte přístroj na pevný horizontální povrch. Pro vyrovnaní přístroje použijte vodováhu, pokud je to nutné. Neinstalujte přístroj na přímé sluneční světlo nebo poblíž tepelných zdrojů. Vzdálenost mezi zadní částí přístroje a stě by neměla být menší než 10 cm a minimální prostor pro ventilaci po obou stranách by neměl být menší než 5 cm. Vždy by se měl přístroj umístit tak, aby se předešlo vytěsnění tekutin na něj a byl chráněn před deštěm. Aby byla zajištěna dobrá úroveň chladicího vzduchu, neupravujte ventilační šouuru na horní spodní a zadní část přístroje.
- Dodržte li výše uvedené pokyny, zajistíte tím efektivní a ekonomické chlazení.
- Před prvním použitím přístroje vyčistěte vnitřek a povrch přístroje horkou vodou, a to než podle potřeby přidejte čistič. Nikdy nepoužívejte abrazivní předměty.
- Na ložích: Pokud je váš telefon připojen k elektrické síti, ujistěte se, že je napájecí okruh jistěn správným jističem s detekcí v uzemnění.

Provoz v elektrické síti

- Ujistěte se, že napětí v elektrické síti odpovídá nápsí uvedenému na štítku přístroje (vzádu).

- Jsou-li technické údaje v pořádku, vložte bezpečnostní elektrickou zástrčku do uzemněné zásuvky, která je připojena k sítě zeměnicí.

Zařízení zapojte pouze takto:

- Pomocí stejnosměrného kabelu do zdílký stejnosměrného proudu ve vozidle (například do zapalovače cigaret).
- Nebo pomocí kabelu 230V do elektrické zásuvky se střídavým proudem 230V.

Varování! Riziko poškození

Napájecí zařízení ve stejnou chvíli poskytí z jednoho zdroje. Nepřetěžte přístroj termoelektrického chladičho systému a kompresoru není dovoleno.

Zapnutí přístroje

- Otočte knoflíkem termostatu ve směru hodinových ručiček do polohy MAX. V režimu kompresoru může být teplota nastavena od -10 ° C do -15 ° C V termo-elektrickém režimu není potřeba teplotu nastavovat.
- V termo-elektrickém režimu (připojení ke 12V) je spotřebič schopn chladič obsah až o 20 ° C pod okolní teplotu. V režimu kompresoru (připojení ke 230V), dokáže spotřebič ochladit obsah až na -15 ° C.
- Elektrická izolovaná procesy (zmrázky na oddělovací) může pozorovatelně během jedné hodiny.
- Pro dostatečné dlouhé době ochlazení (a to i nadále), lze termostat nastavit do střední polohy. Vybraná teplota je automaticky termostatem regulována.

Vypnutí přístroje

- Otočte knoflíkem termostatu proti směru hodinových ručiček do polohy "0".

- Vytáhnete elektrickou zástrčku ze zásuvky.

SKLADOVÁNÍ POTRAVIN

- Teplotu, které se ukládají do chladičb jsou by měly být vždy umístěny v uzavřených nádobách.
- Kulicové vzduchu uvnitř přístroje nesmí být omezená.
- Nikdy nekleskáte horko nebo příliš do přístroje.
- Nikdy neskładujete hořlavé tekutiny a/nebo plnny spotřebič. Nebezpečí výbuchu.

Rozmrazování – O uđelát před dešti dobu nepoužívatí přístroje

- Spotřebič musí být pravidelně odmrazován, aby se zajištl jeho správná funkce.

- Pro odmrázení spotřebič ho odpojte a vytáhněte z něj ve všechny potraviny. Pokud je to nutné, použijte utěrku namočenou v horké vodě. Po rozmrazení vytřete vodu uvnitř spotřebiče suchou hadříčkou a vnitřek. Abyste předišli nepříjemným zápachům, ponechte kryt chladičb box mírně pootvorený.

UDRŽBA

- Přístroj pravidelně omývejte horkou vodou, která obsahuje čistič, je-li to nutné.
- Nikdy nepoužívejte drsné výrobky! Očištěné plochy čistěte suchou utěrkou. Po čištění těsnění použijte pouze horkou vodu a pak těsnění krytu namazte mastkem.
- Veškeré opravy, zejména chladič jednotky, nesmí být povinně prováděny kvalifikovaným technikem.

SERVIS

Kyslytne-li se problém, zkontrolujte následující:

- Je přístroj instalován v horizontální pozici?
- Je dostatečné ventilování?
- Pro připojení k elektrické síti 220V, že je správné napájení. Je správné nastaven termostat?
- Nebylo do spotřebiče najezeno umísleno příliš mnoho potravin? Vložte jídlo takovým způsobem, abyste umožnili cirkulaci vzduchu uvnitř chladičb box.
- Pro rozmrazení potravin nepoužívejte kuy kartonu nebo umělé hmoty. Nádobý, v nichž jsou tekutiny, mějte uzavřené.

Pokud o přes výše uvedené kontroly stále potřeujete kontaktovat servisní oddělení, popište vady a uveďte druh zařízení a jeho sériové číslo (jsou vyznačeny na typovém štítku).

ZÁRUKA

- Záruka na tento výrobek je 24 měsíků. Záruka je platná tehdy, když je produkt používán v souladu s účelem, pro nějž byl vyroben. Navíc by měl být doložen originální doklad (faktura nebo doklad o koupi), kde je uvedeno datum nákupu, jméno prodejce a produktové číslo výrobku.
- Pro podrobnější informace o záruce, prosím, navštivte naše servisní internetové stránky: www.service.tristar.eu

SMĚRNICE PRO OCHRANU ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

Tento přístroj na konci své životnosti nesmí být odhozen do běžného komunálního odpadu, ale musí být odeslán na zemi, kde se recykluje elektrické přístroje a spotřební elektronika. Tento symbol na zařízení v návodu k obsluze na obalu vis na tuto důležitou skutečnost upozorňuje. Materiály použité na tato zařízení lze recyklovat. Recyklaci použitých domcích spotřebičů významně přispívá ke ochráně našeho životního prostředí. Pro informaci ohledně sběrného místa se obraťte na vaše místní úřady.

SK Návod na použitie

BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

- Pred použitím zariadenia si dôkladne prečítajte návod na obsluhu. Uchovajte si návod na obsluhu, záručný list, doklad o zakúpení a popri prípade aj obal s vnútorným vybavením.
- Toto zariadenie nesmú používať osoby (vrátane detí), ktoré majú znížené fyzické alebo duševné schopnosti, ani osoby bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ na nich nedozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred nepoučila o obsluhu zariadenia.
- V prípade ignorovania týchto bezpečnostných pokynov sa výrobca vzdáva akejkolvek zodpovednosti za vzniknutú škodu.
- Dbajte na to, aby ste zariadenie nikdy nenechali bez dozoru, aby sa predišlo zraneniu detí spôsobenému elektrickým zariadením. V dôsledku toho zariadenie uchováajte na mieste, kde ho deti nemôžu stiahnuť. Dbajte na to, aby kábel nevisel.
- Toto zariadenie sa smie používať iba na špecifikované účely v domácom prostredí.
- Zariadenie je potrebné umiestniť na stabilnú a rovnú plochu.
- Všetky opravy musí vykonať kompetentný kvalifikovaný elektrikár (*).
- Dbajte na to, aby ste zariadenie skladovali v suchom prostredí.
- Skontrolujte, či napätie zariadenia zodpovedá napätiu siete vo vašom dome. Menovité napätie: AC 220 - 240 V 50 Hz. Zásuvka musí byť chránená poistkou minimálne 16 A alebo 10 A.
- Zariadenie vyhovuje požiadavkám všetkých noriem týkajúcich sa elektromagnetického poľa (EMP). Pri správnej manipulácii a používaní zariadenia v súlade s týmto návodom je zariadenie bezpečné podľa súčasných technických poznatkov.
- Zariadenie nikdy nepremiestňujte za kábel a dbajte na to, aby sa kábel nestočil.
- Pri používaní príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom, môže dôjsť k zraneniu a následnému zrušeniu záruky.
- Zariadenie odpojte zo zásuvky pred výmenou diel